

# ARCHIVO GENERAL DE LA NACION



## HITOS DOCUMENTALES

*Reproducción de documentos históricos existentes  
en el Archivo General de la Nación.*

# ISLAS MALVINAS

Fundación **KONEX**

## REPRODUCCION DE TESTIMONIOS

# ISLAS MALVINAS

En la herencia histórica de nuestro pueblo, transmitida de generación en generación, está impresa la verdad de nuestra soberanía en las Islas Malvinas.

Esa verdad no sólo está sustentada en irrefutables pruebas jurídicas y geográficas.

También la historia se encarga de confirmarla, con la certeza incontestable de los hechos debidamente documentados.

Esos documentos imprescindibles fueron registrados en el Archivo General de la Nación y se exhiben en los foros internacionales donde se dirime nuestra causa.

Para que los argentinos conozcamos en profundidad la veracidad de nuestro reclamo, la Fundación KONEX ha reproducido con fidelidad una selección de estos Testimonios históricos. Y juntos, hagamos valer una verdad que se impondrá por su propio argumento.

Las Malvinas fueron, son y serán argentinas.

La reproducción de estos documentos se realizó en Fotocopiadoras Canon-Konex.

Se editaron 3.000 ejemplares.

Además se editaron, 500 microfichas de los documentos con el sistema de Microfilmación Canon-Konex.

*Ilustración de cubierta:*

"La Corbeta Atrevida entre los hielos"  
Detalle.

Aguada de Fernando Brambila.  
Colección Dr. Bonifacio del Carril.

## Fundación **KONEX**

*Junio de 1982.*



## INTRODUCCION

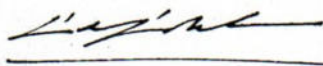
Cuando el dos de abril de 1982 el pueblo argentino supo que sus fuerzas armadas habían reocupado las islas Malvinas, tuvo la sensación de que se había puesto fin a ciento cuarenta y nueve años de humillación nacional. Y cuando se produjo la reacción británica posterior, comprendió que era actor y testigo del último acto de la epopeya de la emancipación americana, que rompiendo con todo colonialismo procuró hacer una América de tierras y hombres libres.

En estas históricas circunstancias el Archivo General de la Nación consideró oportuno mostrar a la ciudadanía algunos de los documentos más significativos en él depositados referentes a la historia de las islas Malvinas o, más precisamente, a la historia del real y efectivo ejercicio de la soberanía, española primero y luego argentina, sobre el archipiélago hasta la agresión británica del 2 de enero de 1833. Así fue como organizó una exposición documental y decidió volcar lo principal de ella en esta carpeta. Aquí el lector podrá seguir el destino de las islas desde su devolución por Francia a España en 1766 y la expulsión de los ingleses en 1770 hasta el ataque de Onslow en 1833 y la reclamación diplomática argentina del año siguiente. Entre estos dos jalones podrá certificar la realidad de la ocupación española, recoger impresiones vivas e ingenuas de los habitantes y viajeros y reconocer la continuidad histórica entre el dominio español -uno de cuyos últimos actos en Malvinas es la jura de fidelidad a Fernando VII en enero de 1810- y la soberanía argentina, ejercida tempranamente a través de una disposición administrativa de Cornelio de Saavedra sólo cinco días después de la revolución de Mayo y consolidada luego con la misión de Jewett -dispuesta por Rondeau mientras marchaba hacia la patética experiencia de Cepeda- y por la creación de la comandancia civil y militar encomendada a Luis Vernet.

Muchas y excelentes historias se han escrito en torno a este problema, con las que no puede ni pretende competir esta contribución documental del Archivo General de la Nación. Procura, en cambio, brindar al lector la oportunidad de ver y leer los títulos de los derechos nacionales a través de la grafía y el pulso de sus autores, protagonistas de primera línea unos, los más poco conocidos, algunos prácticamente ignorados, todos constructores silenciosos de la Patria.

Esta carpeta está destinada no sólo a los argentinos y a los extranjeros residentes en el país, sino también a quienes, en el exterior, son capaces de acercarse con espíritu imparcial a estos testimonios de una historia que no han conocido y cuyos episodios actuales pueden llegar a pesar en el destino de sus propias naciones.

Agradezco especialmente la colaboración editorial y el aporte financiero de la Fundación Konex que han hecho posible esta publicación, la contribución del Dr. Bonifacio del Carril que ha facilitado un grabado de su colección para que sirva de portada y el esfuerzo de todos los funcionarios y empleados del Archivo General de la Nación que participaron en la selección de los documentos y en la preparación de esta obra.



César A. García Belsunce  
Director General  
Archivo General de la Nación



Yo el Sr. D. Juan de Bougainville para la entrega de  
las Estatuas -

D. Juan de Bougainville Comendador de los Ejercitos del Rey Christianisimo. He tenido reverencia diez y ocho mil ciento y ocho libras, once sueldos y once dineros que importa un estado que he presentado de los gastos que han costado a la Compañia de San Esteban las expediciones hechas para fundar sus infinitos Establecimientos en las Islas Malucas de S. M. C. - En esta forma quarentina mil libras que me entregó en Paris el Excmo Conde de Artois Embajador de S. M. C. en aquella Corte a buena cuenta de que dió el Revo correspond. Doce mil libras que se me han entregado en la misma Corte de Paris segun el libram. que ha dado a mi favor el Señor Marques de Hamburgo Febrero Quál de S. M. C. a cargo de D. Francisco P. Omeña Florencia su Fevoro extraordinario en ella: Y sesenta y cinco mil setecientos veinte y un mil p. fuertes y tres cuartos puros de Oro que valen las trescientas sesenta y ocho mil ciento y ocho libras tres sueldos y once dineros Restantes al receptor de cinco libras cada peso que ha de servir en Buenos Ayres segun las libranzas que se me han entregado expensas de el Excmo Señor D. Juan de Arriaga Secretario de Estado, y del Despacho universal de Indias y Ultramar de S. M. C. Y mediante esos pagos y conseq. a las Ordenes de S. M. C. me obligo en toda forma a entregar a la Corte de España aquellos Establecim. con sus familias, Casas, obras, maderas, embarcaciones allí contruidas, y empleadas en las expediciones, y finalmente quando pertenecieren en ellos a la Compañia de S. M. C. como inculcido en la cuenta que se satisface a S. M. Christianissima por la voluntad de Dios que ha hecho sin que jamas la Compañia ni otra persona que sea interesada tenga a. p. ver con el Real Herario de S. M. C. ni pedir mas dineros ni otra recompensa. En fee de lo que tiene el presente Revo como principal interesado y autorizado para la percip. de toda





esta comid. segun consta en la Secretaria del Despacho  
de Estado en San Pedro de 4 de octubre de 1766 en  
de Bougainville -

Por otro oficio de Felipe Pinz Ponce a Lucanli  
contra lo mismo = Que en 25 de Mayo de 1767 ancló en  
el Puerto de San Blas y no se presentaron dho Ponce al Gov.  
de San Blas hasta el 27 de dho mes a causa de sus dolores que  
lo acometieron, que luego expuso las Reales Ordenes correspondientes  
(de Francia)

Por otro oficio a los Españoles contra lo que sigue =  
Con fecha de 25 de Abril de 1767 le dice a Michael D. Felipe  
Pinz Ponce = Muy Señor mio sin embargo de que el día  
25 del ultimo Mayo ancló en la bahía de San Blas como  
ya desde algunos días antes me hallase indispuerto de un fuerte  
resfriado no pude excusar hasta el 27 mi presentandome  
personal al Gobernador de esta Colonia y congozando las dhas  
Ordenes que para el continuo de su dha relacion a las com.  
me halla y en en dha fecha fue en verdad uno y otro  
en cuya virtud el 29 del mismo mes se comensó toda  
la oficialid. y demás habitantes de esta Poblacion y de  
los mis. haba p. dho Gov. y por mi el Real Credo  
de San Blas C. y Guzmanesima sobre la libertad  
de elegir varillaje bajo el mismo goce y circunstancias  
de dha Poblacion conminando a lo que debiesen ser y ali-  
tando los individuos franceses que comprenden la admind.  
relacion como a dha, vassos y contrasos y en ella expreso  
han arreglado a la misma q. dha: Bougainville, m. d.  
ministro, lo q. garantiza a d. e. para su inteligencia  
deseo tener que d. e. a las dhas Abril 25 de 1767  
Felipe Pinz Ponce -





En real.

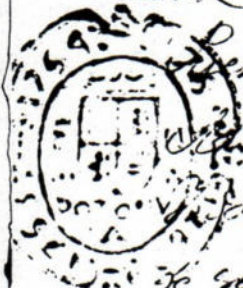


SELLO TERCERO, VN REAL.  
AÑOS DE MIL SETECIEN-  
TOS Y CINQVENTA Y SEIS,  
Y CINQVENTA Y SIETE.

Signa para el año de 1766 y 1767.



*Handwritten signature: D. Felipe Ruiz*



Señor Capitán de Navio de mi Real  
Armada. Pertenecientes a mi Corona la  
Malvinas, y de modernamen-  
te se ha formado un establecimiento de  
los Franceses, y comenado S. N. Chai-  
tánisima en evaguarlas en conse-  
cencia de mi R. dño, he resuelto y pascis  
con las Fragatas Liebre, y esmeralda de  
vuestro mando sean reflexida. Mas que  
os sean entregadas por el Governador  
que en ella se encuentra, en virtud de  
las ordenes de aquel Soberano y con  
vos se remiten, y hallandome en  
terado de vuestros renovision, juicio, y  
dorebitada Conduca he tenido a bien  
elegirlos, y nombrados para esta Com.





y subsecuente mando de aquellas Islas  
encalidado de Gobernador de ellas, en cuya  
virtud os ordeno, que arriendos luego las  
velas, y con escala en Montevideo para  
proveyer alli de los viveres y otras cosas  
y otras diligencias de que enserparada es  
se os instruye, y convenido con el Go-  
bernador y Capitan G. de la Provincia de  
Buenos Ayres, á cuyos ordenes os ve-  
estar, declarando como desde ahora declara  
el Gobierno de las Malvinas depen-  
dente de aquella Capitanía General  
sobre la correspondencia y providen-  
cias ulteriores que conbenga estable-  
cer, os dixi, áis á las referidas Islas  
Malvinas, y inmediatamente que  
llegueis presentéis al actual Gover-  
nador la orden que llevais de S. M.  
Christianísima para que os entre  
que á quella Presión, y beneficiado  
este acto procedais á los relativos del.  
Tambien os prevengo que todo lo



individuos que allí se encuentren de que <sup>275 AAA</sup>  
alguna clase óficio ó condición, que  
sean que quieran quedarse vago mi E.  
Domino los admitiré en os miernos  
remitirlos contratas vestiros, y sueldo  
con que se hallen por la actual constitu-  
ción, y que dispongan que en las citadas  
Fragatas se embarquen para ser trans-  
feridos á Europa las Familias, y co-  
mo individuo Juceses que no se acor-  
moden á quedar en las malvinas.  
Por tanto mando á todos los Oficiales  
Ministros, Sargentos, Curas, Soldados  
y demás dependientes de las capitanías  
de las Malvinas, q. asistan y exuti-  
en en ellas, y respeten, y reconozcan  
por su Gobernador obedeciendo las orde-  
nes que les diereis de mi venrísimo por  
escrito, y de palabra sin réplica ni  
dilación, y que orguarden, y hagan  
guardar todas las preminencias  
y gracias que otorgar que así es mi





En real:



SELLO TERCERO: VN REAL  
AÑOS DE MIL SETECIENTOS  
Y CINQUENTA Y SEIS  
Y CINQUENTA Y SIETE.

*Sigue para el año de 1766. y 1767.*



*voluntad. Dada en S. Marcos*

*a quatro de octubre de mil setecientos*

*y sesenta, y seis = Lo el Rey = D. Juan*

*an de Arriaga -*

*Despues con la R. Cedula original de m  
contestado que se devolvio ala parte, y enfe de ello lo origino  
y firmo en P. de Ayres a veinte, y dos de breu de mil  
setecientos sesenta y siete a*

*Rep. Lanza  
P. de Ayres y de Gov.*

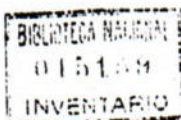


# Observations Generales sur les îles malouines

ordre de les observations

1825

Sur le Climat et les vents  
Sur la qualité de l'air  
Sur les marées



Sur les moyens qu'on a trouvés les plus expéditifs pour se loger  
Sur les moyens qui s'offrent à l'avenir pour la Construction des logements  
Sur les matières Combustibles du Crû des îles  
Sur les Productions alimentaires du Crû des îles  
Sur la bonne qualité des ouvrages  
Sur les usages en fait de Culture  
Sur les productions dont l'industrie peut tirer des produits Considerables  
Sur les objets de Speculation par rapport à la position des îles  
Sur les Connaissances acquises dans le Détroit de Magellan.

Sur le Climat et les vents.

Le Climat des îles peut être regardé comme tempéré par rapport à leur latitude méridionale à 51 degrés 40 minutes. Les saisons ny ont que des nuances sensibles, ce sont les vents qui y déterminent le froid et la chaleur, on ny éprouve de fortes chaleurs, ou une température marquée, que dans les temps de plus ou moins de calme. Si les vents passent sur les terres du Détroit de Magellan, ils participent du froid continu qui règne sur les montagnes de ce Détroit et sur celles de la terre de feu, et apportent avec eux en toute saison ou des neiges ou de la grêle; j'ai jamais cependant au cours de l'hiver, les neiges n'ont été considérables; lorsqu'il en est tombé beaucoup, il ny en avoit pas deux pieds, et pour peu que le vent change, elle disparoit en peu de temps. Celle qui tombe dans des saisons moins froides, les savoir, des Avril, ou octobre du Climat, disparoit quelquefois dans la journée et ne j'ai jamais vu plus de six heures. Les lacs n'ont jamais été glacés plus du même temps de manière à soutenir les hommes; les bays habités et parcourus, n'ont jamais été gelés que pour peu de temps par le mélange des lacs doux qui ny précipitent.





Des Alençons

Des Vonnillon

Des troffes Bleues, Rouges & violettes

Des Coutures Jaurages. Quelques Pipes & trou poud Tabac.

Presents à faire à l'arrivée Ensupplément à Camp  
g. d'enns.

Des hardes toutes faites, d'effets de Couleurs éclatantes  
Extra Ample.

Des Canetões, Enquarrinés.

Des Coureurs à Remort.

Des Pipes en du Tabac Enquarrinés, sans à fumer qu'à  
marcher

Des Chapeaux Très grands.

Des mouchoirs.

Des Chemises Très Ample.

Des Potemilles de Cuivre, ornées de Cuivre Bleu d'or  
jls paraissent faire grand cas.

Des Epaves Infuses de Cuivre.

Des Etiers jls

Des mors de Bride en Botelles jls

Des Boucles de Cuivre Pour les équipages de leurs Chevaux.

Des Grelots en Cuivre d'or jls arrivent quelques uns.

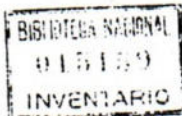
De la Ramade en Cuivre les plus faibles.

Des Sifflets, en Cuivre d'or jls sont très Curieux.

Les annales Malouines le 23 avril 1767

De Bougainville

- De Neville





di la Correspond<sup>te</sup>. Orden à los Capitanes de mis  
fragatas en la Evidencia de que siempre acria  
lugar de sujetarla y tambien por tantear si  
ella rompía el fuego ofendiendo, pero todo esto  
quedaron yelos en mar y tierra así Es-  
pañoles como Ingleses por haver hecho el  
temor el efecto que yo deseaba.

Como el Coron<sup>l</sup> de Mallorca iba à  
la Cabeza del ataque del Costado embiaron  
luego un Oficial à pedir Capitulacion, y halla-  
tes por conveniente en las Circunstancias pres.  
concederles los Estruculos q<sup>e</sup> vera V.S. en la  
adjunta Copia, y estamos à Dios gracias  
en posesion de estos Dominios de S. M. tan  
recomendados como depreciables.

Aunque las Camalidades nos han  
hallanado el Camino para no ver muy es-  
plendoroso el merito de esta Expedicion por  
la felicidad con que hemos Caminado así  
en la Navegacion viendo la peor Oaron del  
año como en la Execucion del ataque en le-  
ueno mal conozido: E No obstante han te-  
nido las Tropas que pasar Niebe, y exponer  
se a los Estragos del Cañon de a 12, y creo q<sup>e</sup>  
si los Ingleses an Reunido toda su Gente?



y Cañones en tierra nos hubiexa costado bastante Sangre, bien que segun el Espiritu de nñas Gentes siempre hubiexamos con seguido la Victoria.

Son de admirar ciertas Casualidades que tengo presentes. 1.<sup>a</sup> que el dia 6 de Junio se presentaron los Ingleses sobre la Havana, y el 6 de Junio se dexaron ver en este Puerto las fragatas del Rey: 2.<sup>a</sup> El dia de la S<sup>ma</sup> Trinidad imbadieron los Ingleses a la Havana, y el mismo de la Trinidad hemos atacado, y tomado esta Plaza. 3.<sup>a</sup> Para el 10. de Junio fue emplazado D<sup>ño</sup> P<sup>te</sup> Ruiz Puente por el Comand<sup>te</sup> Ingles Antonio Munt intimandole desamparar su Gobierno o le hecharia de él por fuerza, y el mismo dia 10. de Junio hemos hechado de esta Plaza a su Governador Jorge Saxmer.

Quedan a hora el Razo por desollar. Mis fragatas fueron avilitadas para 4 meses de Campaña con víveres correspond<sup>tes</sup>. y por coniguiente sacaron los Comandant<sup>es</sup> de ellas el Rancho para el mismo tiempo pero las inclemencias de la Sazon, frio, niebe





Copia.

1874

Hecho como está ultimam<sup>te</sup> por la Corte de Londres el abandonar el Establecimiento que hizo en la Gran Marina, retirando de allí la poca tropa, y gente que tenía, quiere el Rey, que Vm se halle noticioso de este asunto, à fin de que en su consecuencia obseve con prudencia, y cautela, si en efecto abandonan los Ingleses su citado Establecimiento, sin emprender otro nuevo por esas inmediaciones, y que hallandolo Vm verificado en los términos que han expuesto, repita de tiempo, en tiempo sus dilig.<sup>as</sup> para asegurarse de que no vuelven à aquel Parage, informandome de quanto allí ocurra con la mayor individualidad tanto ahora, como en lo sucesivo; loque prevengo à Vm de Orden de V. M. para su exacto cumplimiento, interin que en otra ocasion se dà mas completa idea de todo loque corresponde à este punto. Dios que à Vm m. a. Aspanfuer 2. de Abril de 1774 = El D.<sup>o</sup> Fr. D. Julian de Arriaga = Or.<sup>o</sup> G.<sup>o</sup> de Italuinar.

P.D.

Hasta nuevos avisos, que à Vm dirigiere, no se de pasar de lo que literalmente le prevengo, ni permitir que à el referido abandonado Establecimiento pase nadie mas que los que Vm embie para el objeto que se le manda.

BIBLIOTECA NACIONAL  
015205

BIBLIOTECA NACIONAL  
1937  
LUGAR DE ORIGEN







Relacionada que yo D.<sup>n</sup> Vicente Villa subteniente capitán de la R.<sup>a</sup> Armada y en  
Cargado de la Guarnición del Puquet del Rey n.<sup>o</sup> 5.<sup>o</sup> Trinitad que heante en este esta-  
blecim.<sup>to</sup> Doy del Reconocim.<sup>to</sup> de Puerto Mont, Bahía de la Cruzada, y Fomento de la gran  
Malvinas: que acabo de practicar por tierra (haviendo Bateado el Cauce de S.<sup>n</sup> Carlos, en  
la Lancha de la Sumaca Perdida n.<sup>da</sup> el Camero) en virtud de la superior ór.<sup>n</sup> e Instrucción  
que obtruse, y observé el día de Enero de este año del S.<sup>o</sup> Gov.<sup>o</sup> de esta Villa D.<sup>n</sup> Jacinto Altolaguirre  
cuyo exacto Cumplim.<sup>to</sup> me ordena expresam.<sup>te</sup> lo q.<sup>o</sup> executé, y Relaciono en la forma sig.<sup>te</sup>

Que mediante haver observado Indisublemente en mi Marcha, quanto me or-  
dena este S.<sup>o</sup> Gov.<sup>o</sup> acerca del Cumplim.<sup>to</sup> de la superior Instrucción, lo q.<sup>o</sup> he  
con la precaución dispuesta, a los quatro dias de Camino, a la Bahía de S.<sup>n</sup>  
Carlos: desde donde, con la Lancha Relacionada, paso el día diez, y ocho, el  
Cauce de este nombre, y entrie en la Bahía Chica del Diam.<sup>te</sup> de cuyo  
punto Comprendi mi Derrama, Dirigiendome a situarme enfrente de la  
Poblacion de dho. Establecim.<sup>to</sup> como lo Conseguí efectivam.<sup>te</sup> el día veinte, y  
dos del mismo; afin de que Individualm.<sup>te</sup> pudiera practicar la Descubierta  
expresada, y accidenta, prevenida en la citada Instrucción: En cuya observan-  
cia exacta, y puntual; no oi embarcacion, Fragmento de havela haviendo,  
Individuo en tierra; ni humareda que indicase existencia de morada alguna.  
de lo que Derramado el día despues, dispuse recogerme a esta Columna, arri-  
bandome, para mi Deliberacion, y Cautela en mi Marcha, a lo estipulado en la  
reverente Instrucción; que me significa igual procedim.<sup>to</sup> lo que puse en execucion  
el día veinte, y tres, y terminé en el anterior a el de la fha. no haciendo en-  
contrado en ella, nisi en ella, como en mi regreso, tanto en una, como en  
otra Villa: cosa digna de atencion, ni que pudiere causar, el mas minimo Recelo,  
ò Indicio de Espiadores Enemigos.

Lo que Declaro en Consecuencia de mi Comision, y Cumplim.<sup>to</sup> de los pre-  
ceptos superiores, que me ordena lo mismo: Dandola p.<sup>a</sup> las fmes, que Condenga  
y firmandola p.<sup>a</sup> Corroboracion de quanto Nro. expuesto. En el Establecim.<sup>to</sup>  
del Puerto de la Soledad de las Ylas Malvin.<sup>as</sup> a 4 de Marzo de 1783.

Vicente Villa




4. 3. 1891

Exmo. Sr.

En los quarenta, y dos dias de mi Expedicion he encontrado Nueve Embarcacion<sup>es</sup>, las mas de ellas desde los 38° a los 46°, y de 50 á 60 leg<sup>uas</sup> de la Costa. Una Fragata con Bandera Francesa, dos Esletas, y tres Bergantines, con la Eslena Americana, y las tres restantes, realistas á dar de cazar que pude ablar hice las amonestaciones atentas, y amigables, que me prevenia V<sup>ra</sup> en su Instruccion. Ambos comienen en que para de cuenta los Buques que se hallan en estas Costas á la Boca de la Bahena, los mar Inglés, Americanos, algunos Realistas, y uno ó otros Franceses, que no saben hayga establecimiento alguno, puen con valida ve les prohibe por el Gobierno, con el mayor rigor, y que solo en los casos de algun descalabro, ó encare de Agua, se abriguen en uno, ó otro refugio. Incluyo á V<sup>ra</sup> copia de mi rol, por lo que pueda convenir á esta superioridad.

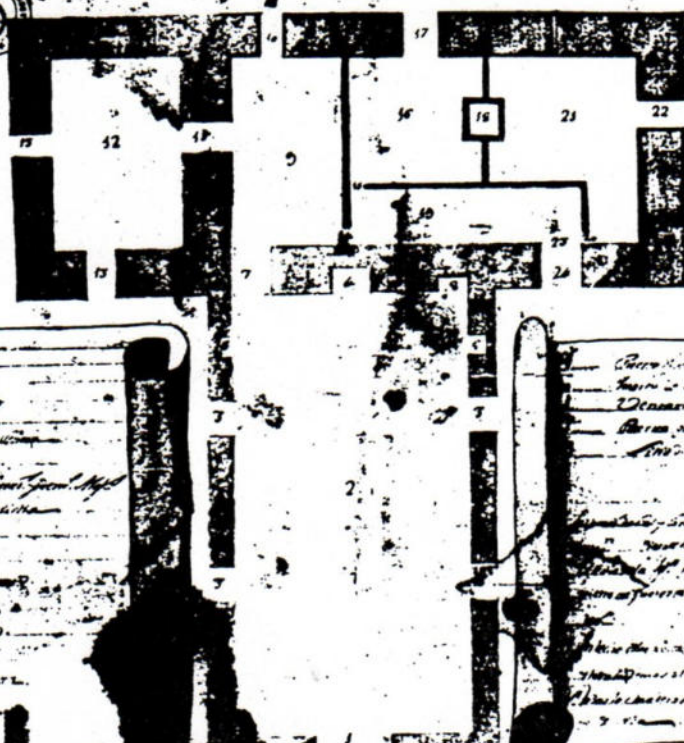
Dios que a V<sup>ra</sup> m. a: Regt. S<sup>ta</sup> Eulalia en el Puerto de la Soledad de Matamoros a 4 de Marzo 1891.

Exmo. Sr.  
Pedro Pablo Vanguinety  


Exmo. Sr. D. Nicolas de Azavedo



Procura de la N<sup>ra</sup> Capilla y Indulgencia de 57 Capilleros de la Villa de la Ciudad de Abasco Guat. Año 1<sup>o</sup> de Noviembre de 1891.

[illegible]

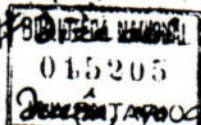
1890. 1891. 1892. 1893. 1894. 1895. 1896. 1897. 1898. 1899. 1900. 1901. 1902. 1903. 1904. 1905. 1906. 1907. 1908. 1909. 1910. 1911. 1912. 1913. 1914. 1915. 1916. 1917. 1918. 1919. 1920. 1921. 1922. 1923. 1924. 1925. 1926. 1927. 1928. 1929. 1930. 1931. 1932. 1933. 1934. 1935. 1936. 1937. 1938. 1939. 1940. 1941. 1942. 1943. 1944. 1945. 1946. 1947. 1948. 1949. 1950. 1951. 1952. 1953. 1954. 1955. 1956. 1957. 1958. 1959. 1960. 1961. 1962. 1963. 1964. 1965. 1966. 1967. 1968. 1969. 1970. 1971. 1972. 1973. 1974. 1975. 1976. 1977. 1978. 1979. 1980. 1981. 1982. 1983. 1984. 1985. 1986. 1987. 1988. 1989. 1990. 1991. 1992. 1993. 1994. 1995. 1996. 1997. 1998. 1999. 2000. 2001. 2002. 2003. 2004. 2005. 2006. 2007. 2008. 2009. 2010. 2011. 2012. 2013. 2014. 2015. 2016. 2017. 2018. 2019. 2020. 2021. 2022. 2023. 2024. 2025. 2026. 2027. 2028. 2029. 2030. 2031. 2032. 2033. 2034. 2035. 2036. 2037. 2038. 2039. 2040. 2041. 2042. 2043. 2044. 2045. 2046. 2047. 2048. 2049. 2050. 2051. 2052. 2053. 2054. 2055. 2056. 2057. 2058. 2059. 2060. 2061. 2062. 2063. 2064. 2065. 2066. 2067. 2068. 2069. 2070. 2071. 2072. 2073. 2074. 2075. 2076. 2077. 2078. 2079. 2080. 2081. 2082. 2083. 2084. 2085. 2086. 2087. 2088. 2089. 2090. 2091. 2092. 2093. 2094. 2095. 2096. 2097. 2098. 2099. 2100. 2101. 2102. 2103. 2104. 2105. 2106. 2107. 2108. 2109. 2110. 2111. 2112. 2113. 2114. 2115. 2116. 2117. 2118. 2119. 2120. 2121. 2122. 2123. 2124. 2125. 2126. 2127. 2128. 2129. 2130. 2131. 2132. 2133. 2134. 2135. 2136. 2137. 2138. 2139. 2140. 2141. 2142. 2143. 2144. 2145. 2146. 2147. 2148. 2149. 2150. 2151. 2152. 2153. 2154. 2155. 2156. 2157. 2158. 2159. 2160. 2161. 2162. 2163. 2164. 2165. 2166. 2167. 2168. 2169. 2170. 2171. 2172. 2173. 2174. 2175. 2176. 2177. 2178. 2179. 2180. 2181. 2182. 2183. 2184. 2185. 2186. 2187. 2188. 2189. 2190. 2191. 2192. 2193. 2194. 2195. 2196. 2197. 2198. 2199. 2200. 2201. 2202. 2203. 2204. 2205. 2206. 2207. 2208. 2209. 2210. 2211. 2212. 2213. 2214. 2215. 2216. 2217. 2218. 2219. 2220. 2221. 2222. 2223. 2224. 2225. 2226. 2227. 2228. 2229. 2230. 2231. 2232. 2233. 2234. 2235. 2236. 2237. 2238. 2239. 2240. 2241. 2242. 2243. 2244. 2245. 2246. 2247. 2248. 2249. 2250. 2251. 2252. 2253. 2254. 2255. 2256. 2257. 2258. 2259. 2260. 2261. 2262. 2263. 2264. 2265. 2266. 2267. 2268. 2269. 2270. 2271. 2272. 2273. 2274. 2275. 2276. 2277. 2278. 2279. 2280. 2281. 2282. 2283. 2284. 2285. 2286. 2287. 2288. 2289. 2290. 2291. 2292. 2293. 2294. 2295. 2296. 2297. 2298. 2299. 2300. 2301. 2302. 2303. 2304. 2305. 2306. 2307. 2308. 2309. 2310. 2311. 2312. 2313. 2314. 2315. 2316. 2317. 2318. 2319. 2320. 2321. 2322. 2323. 2324. 2325. 2326. 2327. 2328. 2329. 2330. 2331. 2332. 2333. 2334. 2335. 2336. 2337. 2338. 2339. 2340. 2341. 2342. 2343. 2344. 2345. 2346. 2347. 2348. 2349. 2350. 2351. 2352. 2353. 2354. 2355. 2356. 2357. 2358. 2359. 2360. 2361. 2362. 2363. 2364. 2365. 2366. 2367. 2368. 2369. 2370. 2371. 2372. 2373. 2374. 2375. 2376. 2377. 2378. 2379. 2380. 2381. 2382. 2383. 2384. 2385. 2386. 2387. 2388. 2389. 2390. 2391. 2392. 2393. 2394. 2395. 2396. 2397. 2398. 2399. 2400. 2401. 2402. 2403. 2404. 2405. 2406. 2407. 2408. 2409. 2410. 2411. 2412. 2413. 2414. 2415. 2416. 2417. 2418. 2419. 2420. 2421. 2422. 2423. 2424. 2425. 2426. 2427. 2428. 2429. 2430. 2431. 2432. 2433. 2434. 2435. 2436. 2437. 2438. 2439. 2440. 2441. 2442. 2443. 2444. 2445. 2446. 2447. 2448. 2449. 2450. 2451. 2452. 2453. 2454. 2455. 2456. 2457. 2458. 2459. 2460. 2461. 2462. 2463. 2464. 2465. 2466. 2467. 2468. 2469. 2470. 2471. 2472. 2473. 2474. 2475. 2476. 2477. 2478. 2479. 2480. 2481. 2482. 2483. 2484. 2485. 2486. 2487. 2488. 2489. 2490. 2491. 2492. 2493. 2494. 2495. 2496. 2497. 2498. 2499. 2500. 2501. 2502. 2503. 2504. 2505. 2506. 2507. 2508. 2509. 2510. 2511. 2512. 2513. 2514. 2515. 2516. 2517. 2518. 2519. 2520. 2521. 2522. 2523. 2524. 2525. 2526. 2527. 2528. 2529. 2530. 2531. 2532. 2533. 2534. 2535. 2536. 2537. 2538. 2539. 2540. 2541. 2542. 2543. 2544. 2545. 2546. 2547. 2548. 2549. 2550. 2551. 2552. 2553. 2554. 2555. 2556. 2557. 2558. 2559. 2560. 2561. 2562. 2563. 2564. 2565. 2566. 2567. 2568. 2569. 2570. 2571.

*Notes*

*[Faint handwritten notes, mostly illegible due to fading.]*



2  
Carta que escribe a un amigo de  
Juan Villanueva de las Islas Maluyas en  
16. de Abril del 767. 1871



Amigo y querido Juan Villanueva quisiera Escribirle  
una Carta larguísima, dando le noticia de todo lo  
que es esta miserable tierra; por que en mi vida  
he visto, ni es capaz que haiga en todo el mundo  
tantas desdichas juntas; por q. no tiene toda esta  
Isla, cosa ninguna buena. Toda ella se compone  
de dextranias, con muchos arroyos, y pantanos de  
agua. No hay en toda ella un arbolito; la leña  
que quemamos, es una Lexba, q. tiene una quita  
de alto; Las Casas en que vivimos, son todas cubi-  
ertas de paja, y algunas con lonas embreadas, y  
las paredes son de texones puestos unos sobre otros,  
q. entra el viento lo mismo que por una Red.  
El frío no hai con q. ponderarlo; Son los vientos  
tan fueros, y sutiles, q. no hay ropa q. resista; to-  
dos los dias son nublados, y sp. o está lloviendo  
o nevando, de tal suerte q. quando vemos un  
dia de sol, nos alegamos mucho, y nos causa

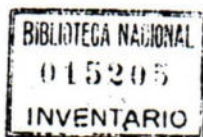


231 grande novedad. No hai en esta ~~Isle~~ <sup>Isle</sup> ~~caliente~~ <sup>caliente</sup> ~~Piedra~~ <sup>Piedra</sup> se q. ~~hacerla~~ <sup>hacerla</sup>. Las piedras aung. ~~se~~ <sup>se</sup> ~~hacen~~ <sup>hacen</sup> ~~de~~ <sup>de</sup> ~~nada~~ <sup>nada</sup> ~~fixura~~ <sup>fixura</sup>, por que no se pueden ~~hacer~~ <sup>hacer</sup>. La tierra no produce cosa alguna; Los p. ~~ases~~ <sup>ases</sup> aunque han sembrado de todas semillas, pero ~~nada~~ <sup>nada</sup> ~~sabe~~ <sup>sabe</sup>, mas q. unas Coles, y lechugas muy peq. ~~nas~~ <sup>nas</sup>, y estas despues de mucho trabajo. En toda ~~la~~ <sup>la</sup> ~~Isle~~ <sup>Isle</sup> no hai mas vivientes, que Leones maxima ~~Lovos~~ <sup>Lovos</sup>, y muchos Pajaros, aunque estos no se ~~den~~ <sup>den</sup> ~~comer~~ <sup>comer</sup>, por que hieden. Solo se encuentra ~~algunos~~ <sup>algunos</sup> ~~patos~~ <sup>patos</sup> azules que se llaman abuta ~~y~~ <sup>y</sup> esta es la unica carne fresca, que comemos. ~~Cuesta~~ <sup>Cuesta</sup> mucho trabajo para cazarlas. Porfi ~~es~~ <sup>es</sup> ~~posible~~ <sup>posible</sup> ~~escribir~~ <sup>escribir</sup> todas las miserias de esta ~~tierra~~ <sup>tierra</sup>. Vmo. ~~finja~~ <sup>finja</sup> allá en su imaginacion lo ~~q.~~ <sup>q.</sup> ~~pueda~~ <sup>pueda</sup>, y ~~finja~~ <sup>finja</sup>, ó pinte una tierra inhabitada. ~~Itemos~~ <sup>Itemos</sup> ~~llegado~~ <sup>llegado</sup> con felicidad graci. a Dios. el ~~25. de~~ <sup>25. de</sup> ~~Marzo~~ <sup>Marzo</sup> dimos fondo en este Puerto; ~~limos~~ <sup>limos</sup> ~~de~~ <sup>de</sup> ~~Montevideo~~ <sup>Montevideo</sup> el dia ultimo de Feb. ~~Itemos~~ <sup>Itemos</sup> ~~tenido~~ <sup>tenido</sup> en la Mar Cinco dias seguidos ~~tormentas~~ <sup>tormentas</sup>, con muchos sustos, se nos han mu ~~todos~~ <sup>todos</sup> ~~los~~ <sup>los</sup> ~~cavallos~~ <sup>cavallos</sup>, q. traíamos, y Quasi todas



23 Vacas, solo han llegado algunas pocas, con 1  
dos Carneros. Aqui nos han entregado los fran-  
cuses, un Caballo dos bueyes, y dos Lechizas con  
dos terneros. Hai algunos Chanchos, pero muy  
flacos; por q<sup>e</sup> no tienen que Comer. No le exi-  
vo mas por que se me yelan los dedos de frio,  
y para escribirle esta me he sentado en el sue-  
lo. porque la Casa en donde vivo esta grande,  
que no Cave un hombre paxado, y vivimos  
en ella tres. Vmd. dispenseme los Cumplimientos  
por que mas no puedo, y tengame reconocido por  
su amigo, aqui en qualq<sup>a</sup> parte, y esto sin limpa.  
Lo duelo en este triste desierto, sufriendo to-  
do por amor de Dios, y rogando p<sup>r</sup> Vmd. me le-  
gue m. a. Puerto de las Malvinas 25 de  
Abril de 1767.

Su af. mo amigo  
Fr. Sebastian Villanueva





## Excmo Sr.

Aviendo ignorado hasta el 8 de el cor-  
 ente, los desagraciados sucesos ocurridos en nues-  
 tra Península, que de oficio me comunicó el  
 Sr. Piloto de la R. Armada D<sup>n</sup> Pablo Guillén  
 que entró en este Puerto, con la Zuzuala Carle-  
 ta de su mando en mi relevo. Luego que me  
 impuse que el Emperador de los Franceses Na-  
 poleón, con la mas atroz y perversa perfidia, hien-  
 do de ambición, trataba de dominar la Espa-  
 ña, y que avia usurpado, la sagrada Persona  
 de nuestro augusto soberano, el Sr D<sup>n</sup> Fe-  
 nando séptimo, (que Dios no le guarde), por cu-  
 yo execrable atentado toda la nación se  
 ha comprometido venga en ultraje que  
 por sus circunstancias, no tiene coto en los  
 fastos de los tiempos mas remotos. Aviendo  
 tenido en mi poder, varios papeles publicos que  
 me lo han confirmado. siendo al mismo tiem-  
 po esta Colonia, el unico punto de la Ameri-  
 qua, que ignorando por su localidad todo



lo sucedido; y que por consiguiente el único  
paraje en donde no se ha jurado la Obediencia  
que jurant<sup>te</sup> debemos a nuestro Rey y a  
natural; por lo inmediato<sup>te</sup> practican esta  
diligencia, y se verificó el 14 del Corriente, en  
tre las 8 y 9 de la mañana, en el Patio de esta  
Iglesia, con la solemnidad que ha sido posible  
y las aclamaciones de la gente que se subiguieron.  
Cumpliendo los demás actos, que de ante mi  
no avia ordenado, comprendidos en los ofi-  
que en copia paso a manos de V. E. poniendo  
a su superior noticia, que todo queda archi-  
vado en esta Comandancia, para que con  
en lo sucesivo, y merezca la aprobacion de V.  
Dios gñe la importante vida de V. E. m.  
Ciudad de Chulavinas 15 de Enero de 1810.

Como Sr

Gerardo Bordon  
(23)

Como Sr Vizrey Sr Baltasar Hidalgo de Cisneros 3







a debido la disposicion de la Junta Sup. de  
q. comunico a V. p. su intelig. y q. lo traslade  
al Spiritu de este Abstrideno adiriendole  
q. con esta Jta. previendo a los de la Terrenia  
Jral. de Exto. y Al. Hacienda q. le remitan  
copias certificadas de las R. S. Ornt. q. haya en  
la misma Terrenia Jral. sin asignaciones o  
algunos otros puntos de Meluincan, cuyo noti-  
cia los pisen al citado Spiritu. No trahie  
de a Vnde. p. su intelig. y cumplimiento en la  
parte q. le toca desiendo tomar en el Jral.  
de Cuentas. Y lo mismo a Vnde. previendo  
univacamente q. sin otros demoras den cumplim.  
en la parte q. le toca tomadores tacion en el Jral.  
de Cuentas si aun no se ha executado.

Examinado ocurrido ahora el 30. de Coman-  
dante de Jenera manifestando no haberle Vnde.  
pando recibida las referidas copias, incline a Vnde.  
esta Junta Provincial Guatemalteca el oficio del  
expresado 30. Comandante de Jenera, p. q. con  
su voto y deculacion pare a esta misma Junta  
las indicadas copias.

Dios Oñe a Vnde. m. a. S. Pue.  
Ayer 30. de Mayo de 1810

Comandante de Jenera  
Juan Jose Ruiz  
Venero.

S. M. Ministros Generales de Real Hacienda.



Buenos Aires 30 de Enero de 1813.

D. Enrique Jones Dueño del Berg.  
Ingles nombrado el Barco

Se da permiso para ~~que~~ que Dho. Buque  
pueda hacer viaje alon Zela en Melunian y costas  
del cin con destino ala pesca de Lobos.

No se En. / Informa el Cap. Del Puerto





MINISTERIO DE



GUERRA Y MARINA.

**EL DIRECTOR SUPREMO DE LAS**  
**Provincias Unidas en Sud América.**



*Atendiendo a los meritos y servicios de*  
*Don David Terrett Comand. de la Flota*  
*de guerra del Estado la Heroína*  
*he venido en conferirle el Grado de Coronel de Ejercito al servicio*  
*de la Marina Nacional*

concediendole las gracias, exenciones y prerogativas que por este Titulo le corresponden: Por tanto mando y ordeno se le haya, tenga y reconozca por tal *Cor. graduado* para lo que le hice expedir el presente Despacho, firmado de mi mano, sellado con el sello de las Armas del Estado, y refrendado por mi Secretario de la Guerra, del cual se tomará razon en el Tribunal de Cuentas, y Tesoreria General.

Dado en el Palacio Directorial de Buenos Ayres a *Campo Directorial*  
*en marzo a quince de Enero de mil ochocientos veinte*



*Marta de Terrett*

*V. E. confiere el Grado a p. al Ser. de la*  
*marina a Don David Terrett Com. de la*  
*Flota de guerra del Estado la Heroína*



Como Senor.



El Ciudadano Josef Pacheco a V.E con su  
conocido respeto dice: Que ya proximo a raspar la  
Expedicion al Puerto de la Soledad de Molinos a  
obtener el usufructo de esta Isla conq. la bondad de  
V.E. le agrada, marcha con ella el Capitan de Militia  
señalado D<sup>n</sup> Pablo Itaqueati por el convenio q. hai p.

adido entre ambas y como para el R.pto de los peon  
viendo se vea y. Buques con pasajeros convendria alor un caso de  
de un buque de Estado y del suplicante. Que hubien una salida  
de un buque de V.E. para de ser via de la Isla deformandose  
y foment. todo de aquel punto sin sueldo alguno al alto Capitan.

De este modo Si con Com. se posesiona la Provin  
cia de aquella abandonada Isla, y aun hace q. pague  
los Buques el d<sup>o</sup> de arriendo, de que en su momento  
se da cuenta al Excmo. porque Asegurati p. caso  
formas de los mismos puntos una comision de (civil  
con sueldo y Sargentos p. de la de esta operacion

todo la Representacion posible en obsequio de una pa  
trinidad de la Patria, llevando las armas y municiones  
de cuenta de la negociacion; y si V.E. quiere abic  
dejar algunos caminos de fieras, p. defender el pu  
erto de incursion, de Piratas en aquellas abandonas

las barcas, serian reparadas y puestas en apien  
de q. sirven al Gobierno, quando quier establecer  
un asi sobre este co. el presidio.

Yo he proyectado el domesticar ganado  
y poner con ellos una Estancia on que apacencia ha  
dos mil ovejas merinas, el fin de hacer proga



sivas esta, lanas al País; y p.<sup>a</sup> q.<sup>e</sup> se vea con  
la caudal y cumplimiento de opacimientos, ha  
go esta petición subscrita por los fiadores que  
presento a V.E. suplicándole q.<sup>e</sup> p.<sup>a</sup> la —  
alivianen la esta p.<sup>a</sup> que, se sirvan en —  
tud de sus alios y om.<sup>es</sup> inmediatas facultades, hacen  
mayoría y mayoría de los necesarios —  
excepciones que o. p.<sup>a</sup> en sus facultades —  
—; ordenando al Comandante q.<sup>e</sup> he. prop.  
este modo p.<sup>a</sup> de ellos como a un Ciudadano  
de esta Provincia, quien defenderá aquel  
territorio como una propiedad sagrada de  
esta Entidad. Yo caen Excmo. Señores, que mi  
solitaria esta característica de la misma  
y de la misma, que pueden merecer la ac-  
ción de V.E., y en esta confianza —

A V.E. pido y suplico, que habiéndome por p.<sup>a</sup>  
tudo, y en merced de los cap.<sup>es</sup> de la misma  
provincia como he. en el acto, y es de justicia  
que imploro V.E.

Luis Vernet

J. Pacheco

Los infrascriptos heribamos de esta ciudad damos fe. que la misma que  
se halla al fin del decreto marginal de la buelta es propia del Señor Go-  
bernador y Capital p.<sup>a</sup> de esta Provincia don Martin Rodriguez, y la que  
acostumbra ir en Capos tales como al presente. Yo p.<sup>a</sup> de la par-  
te interesada damos la presente en Buenos Ayres a diez y ocho de Di-  
ciembre de mil ochocientos veinte y seis años —

Mameloe Llanes y Jorge M. Pando  
En. pub.<sup>ca</sup> En. pub.<sup>ca</sup>

José Manuel Godoy  
En. pub.<sup>ca</sup>



Copia

Nº 6

Buenos-ayres 10 de Junio de 1829.

Cuando por la gloriosa revolucion de 25 de Mayo de 1810 se separaron estas provincias de la dominacion de la Metrópoli, la España tenía una posesion material de las Islas Malvinas y de todas las demas que rodean el Cabo de Hornos, inclusa la que se conoce bajo la denominacion de Tierra del Fuego; ha llandon justificada aquella posesion por el derecho de primer ocupante, por el consentimiento de las principales potencias maritimas de Europa, y por la adyacencia de estas islas al continente que formaba el Virreynato de Buenos-ayres, de cuyo Gobierno dependian. Por esta razon habiendo entrado el Gobierno de la Republica en la sucesion de todos los derechos que tenía sobre estas provincias de la antigua Metrópoli y de que gozaban sus virreyes, ha seguido ejerciendo actos de dominio en estas islas, sus puertos y costas; apesar de que las circunstancias no han permitido hasta ahora dar a aquella parte del territorio de la Republica la atencion y cuidados que su importancia exige. Pero siendo necesario no demorar por mas tiempo las medidas que puedan poner a cubierto los derechos de la Republica, haciendole al mismo tiempo gozar de las ventajas que pueden dar los productos de aquellas islas y asegurando la proteccion debida a su poblacion, el Gobierno ha acordado y decreta.



Artículo 1º Las islas Malvinas y las adyacentes al Cabo de Hornos en el Mar Atlántico serán regidas por un comandante político y militar nombrado inmediatamente por el Gobierno de la República.

Artículo 2º La residencia del comandante político y militar será en la isla de la Soledad y en ella se establecerá una batería bajo el pabellón de la República.

Artículo 3º El Comandante político y militar hará observar por la población de otras islas, las leyes de la República y cuidará en sus cortas de la ejecución de los reglamentos sobre pesca de Anfibios.

Artº 4º Comuníquese y publíquese.

Rodríguez.

Salvador María del Carril.

Esta conforme

F. P.  
Pido  
S



## Proclama

El Comandante político y militar nombrado por el superior Gobierno de Buenos Ayres, en conformidad con el decreto de 10 de Junio que acaba de publicar, ha elegido este día aniversario de Santa Rosa de Lima, patrona de la América, y para ejercer de nuevo un acto formal de dominio que tiene la República de Buenos Ayres sobre estas islas Malvinas, las de Tierra del Fuego y sus adyacentes y demás Territorios desde donde acaba el de la comandancia de Portorones, hasta el cabo de Hornos; y al efecto ha enarbolado en este día el pabellón de la República sellándolo en la mejor forma que permite el presente estado de esta población.



El Comandante espera que cada uno de los habitantes viva en todo tiempo de subordinación a las leyes, viviendo como hermanos en unión y armonía, afín de que con el incremento de población que se espera, y que el superior Gobierno ha prometido fomentar y proteger nazca en su territorio una población que haga honor a la República cuyo dominio reconocemos; Viva la patria!



Domingo 23 de Ag.to

Buen tiempo. Las familias alemanas dicen que fue-  
le a los cañotes, uno de ellos, paraguayo o PB. y de la  
Bétrie, tomó una arma cargada de plomo,  
amenazaba con ella matar a los que se pre-  
sentaban, luego q. Planet lo supo mandó prenderlo,  
y amarrado lo condujeron a una pira q. se ha-  
ce de cañiles. Este acontecim.to hizo q. termina-  
ra trágicamente la tortura.



Lunes 24 de Ag.to

Mal tiempo. de mucha lluvia. Se han tomado  
algunas declaraciones sobre el suceso q. ocurrió  
ayer.

Martes 25 de Ag.to

Buen tiempo. Se tomaron declaraciones como el  
día anterior.

Miércoles 26 de Ag.to

Nublado y lluvioso. Me pare el día temprano  
en casa.

Jueves 27 de Ag.to

El mismo tiempo y viento q. ayer no ha ocurrido  
cosa particular.

Viernes 28 de Ag.to

Sigue el mal tiempo. Loreto con los hermanos la  
pueron hoy a la Estancia q. está ocho leguas  
de aquí.

Sábado 29 de Ag.to

Buen tiempo. Se colocaron cuatro señores sobre  
la balanza q. está en el frente de casa.

Domingo 30 de Ag.to

Muy buen día de Alta Pasa de Lima, y p. H. p.



Atamiano Vernet tomar hoy posesion de la Ysla  
en nombre del Gobierno de B. Ay. a las 9  
se reunieron los habitantes, se enarbolo la ban-  
dera nacional, a cuyo tiempo se tiraron veinti y un  
cannones, repitiendose sin cesar el viva la  
patria. Despues a cada uno en el ombreo con  
lintas los dos colores q. distinguen nuestra ban-  
dera. Se dio a reconocer al Comand. de me obr-  
taba diez q. Loreto llego ayer.

Muy buen tiempo. Lunes 31 de Sep.  
Salio la lancha a la per-  
ca de lo bello.

Martes 1.º de Sep.  
Nublado con viento fuerte. Se ha concluido de  
tomar las declaraciones, y no resultando culpable  
se ha puesto en libertad.

Miercoles 2 de Sep.  
Buen tiempo. Volvieron la lancha esta tarde, tan-  
yendo a bordo de un bote, es la primera vez  
que en esta clase de animales, me parecen ho-  
mines y como meros gordin.

Jueves 3 de Sep.  
Oplí a parcar con Vernet y Carpio hacia una  
Bahia q. llamaron de el Salvador, y cuando mas  
distancia iba senti q. de entre mis pies salio un  
chico, corria cuanto podia sin duda aturdido  
por el grito y de dolor p.º habiendolo pisado.

Viernes 4 de Sep.  
Buen tiempo. Se sembraron algunas semillas de las  
triguas de B. Ay.

Sabado 5 de Sep.  
Salí a caminar en abito con lo chiquito.



Domingo 6 de Sept.

Buen tiempo. Me paré por la playa y con los  
chiquitos juntamos mejillones y piedritas p. amarrar  
a Emiliano y The M. a P. Ayá.

Muy buen tiempo. Lunes 7 de Sept.  
Fue la lancha a la playa en  
busca de tuerca.

Martes 8 de Sept.

Tiempo regular. Algunos ratos ha caído nieve, me fui  
a un rancho donde suelen haber abundancia de pa-  
tor y vacuinas, estuve todo el rato recorriendo en  
tanta abundancia y variedad de aves.



Muchos vientos y, algunos alambres de nieve.

Desse mucho la vida de con buque de P. B.  
Ayá, pues deso saber de mi familia.

Jueves 10 de Sept.

Mal tiempo. Vientos y de mucho viento.

Viernes 11 de Sept.

Tiempo variable con viento fuerte. No ha caído  
a la particular.

Sábado 12 de Sept.

Algunas gaviotas por la mañana y buen tiempo  
a la tarde. Después del almuerzo observamos  
q. un buque entraba, como una flecha gene-  
ral, yo no sabía q. hacer, sentí resaca de  
color q. mece de P. B. Ayá, queríamos saber  
la bandera de donde era, al fin por la bandera  
de P. B. Ayá no lo quería creer, luego q. fondeó  
se fue a dar a bordo en un bote con cuatro ma-  
rinos, como se encargaron no se detuvieron, volví  
muy pronto con el Capitán y D. Andrés Poyado.



Reservado

Isola de la Soledad de Malvinas  
Marzo 23 de 1831



El que suscribe Comandante político y Militar de las Yslas Malvinas, Tierra del Fuego e Islas adyacentes tuvo el honor de ofrecer a V.E. en nota fha 26 de Dic<sup>o</sup> de 1829 un plan pa el mas pronto fomento de esta Colonia como tambien algunas informaciones interesantes sobre las demas partes del territorio meridional de la Republica, tan luego que regresase del Estrecho de Magallanes una Expedicion que entonces estaba despachando el q<sup>o</sup> firma p<sup>re</sup>se destino, en la <sup>parte americana</sup> Goleta Belville, cuyo naufragio comunico a V.E. el 25 de Agosto del año p.p., como tambien que por estos motivos se veia nuevamente en la necesidad de diferir las comunicaciones ofrecidas, pues estribaban sobre las ya formaciones que con el regreso de este buque se esperaban. Se mandó <sup>despues</sup> una segunda Expedicion el mismo objeto q<sup>ue</sup> la primera en el Berg<sup>o</sup> nacional Maria Antonia, que regreso a los tres meses sin traer todas <sup>las</sup> noticias q<sup>ue</sup> se habia propuesto el ynfantecripto obtener aunque habia visitado durante su viaje a varios puertos de la costa Patagonica de las Yslas Malvinas y Statenland; y deservio el ynfantecripto de no aventurar el presentar a V.E. su proyecto antes de poder satisfacer a V.E. plenamente de ser practicable. Despaché una tercera Expedition p<sup>or</sup> el Berg<sup>o</sup> Yagler Elbe que salio a mediados de Dic<sup>o</sup> p.p. y regreso el 1<sup>o</sup> del presente mes habiendo llenado feliz y satisfactoriamente su comision. Peseado pues de los datos positivos, como expresaré mas adelante, por



a manifestar a V. E. las informaciones exactas  
y la seguridad mi plan.

Todas las yslas Malvinas tienen buenos puertos  
abundan en pescados, bastantes pa el sosten de una  
considerables poblaciones y pa formar un artículo con-  
portantísimo de exportación.

El Suelo es por la mayor parte proprio  
para la agricultura, y donde no lo está lo es  
para el Pastoreo, y es en los lugares donde se  
halla la turba, especie de tierra compacta formada  
por los despojos de vegetales desde tiempos muy re-  
motos, que decada endurece y es un excelente  
combustible, casi y igual en calor al carbón  
de piedras y es muy semejante a la tierra q en  
Europa llaman turba.


El Clima siempre templado, jamas  
hace sentir ni frios ni calores excesivos.  
Las papas producen bien y con abundancia, lo  
mismo verduras de todas clases, las perimiras  
podrian ser un artículo de considerable expor-  
tación p. el Brasil, así como lo son p.  
la Holanda, con la ventaja de estar mas cerca  
del mercado Brasilero. El lino y cáñamo dan  
buenas cosechas. El trigo produce tambien muy  
buen granos, pero necesita sembrarse sobre los  
terrenos en declive al norte, sin cuyo requisi-  
to no madurarian perfectamente, por la falta de  
calor. Los vientos aunque recios en frecuen-  
cia, no perjudican a las plantas, por q estando  
expuestas a sus efectos desde q nacen, todas  
se crían con mas robustos, que resiste el mas  
fuerte viento. Asi es, q la caña del trigo en Mal-  
vinas es mas q doble el grosor de la de Buenos

Ayres. El Pastoreo es muy variado se encuen-  
tran por la mayor parte pastos de engorde que  
mantienen los ganados en lo mas crudo de la estada



con siempre gordos, y aun que los frios del invierno  
son algo mas fuertes que en la provincia de B<sup>o</sup>  
A. it. ganados, las siente menores, por que el campo  
es tan quebrado que por todas partes encuentran abrigos.  
Por otra parte jamas puecen los años de seca  
hacer los estragos que en la provincia; 1.<sup>o</sup> por q<sup>e</sup>  
los soles no ejercen tanta influencia sobre la tierra  
y sus plantas, 2.<sup>o</sup> por que en general al debajo de la capa  
de tierra negra o vegetal se halla una tierra arcillosa  
que no permite resumirse la humedad. 3.<sup>o</sup> Los cerros  
porcen de rica agua a los campos por medio de  
innumerables arroyitos, cuya agua se halla encaja-  
nada en la tierra vegetal y de la profundidad de  
una hasta quatro cuartas y algunas partes hasta seis quan-  
tas. Estos arroyos dan humedad a las raices suficiente  
para q<sup>e</sup> las plantas no padescan por falta de lluvias.  
De modo que quando no habia llorado p<sup>or</sup> dos ó tres  
meses, las plantas no dejaban de criarse frondosas.  
Generalmente el temperamento es seco y las lluvias, q<sup>ue</sup>  
caen son nunca abundantes pero frequentes. Las car-  
nes del pastoreo son de buen gusto y substanciosas,  
las q<sup>ue</sup> se han salado en el establimiento lo han sido  
considerados y igual a la carne salada de Norte America  
o Yulanda.

Las aguas del mar se internan igual a  
cudalosos rios hasta el centro de las yelas y son na-  
vigables p<sup>or</sup> buques de qualquier calado, por consiguiente  
los pobladores tienen la ventaja de la navegacion inte-  
rior q<sup>ue</sup> facilita tanto los transportes.

 Tod. las yelas Malvinas presentan las  
mismas ventajas enumeradas, y algunas de ellas  
tienen aun la de ser la guernencia de los amfi-  
bios y alas bahias el asilo de las ballenas, persegui-  
das en altamar p<sup>or</sup> los infinitos buques balleneros q<sup>ue</sup>  
los fueran desde el Brasil hasta el Cabo de Hornos,  
a una considerable distancia de tierra. Estos son las  
yelas que merecerian, cada una, un pequeño establim.  
miento, aun que no fuesen mas q<sup>ue</sup> tres familias y doce  
hombres pescadores, para faenar amfibios y ballenas  
en su abida estacion, y vigilar que no fueran los de  
otras banderas. Pues asi quedaria bien arreglada la pesca y



y irían sus productos cada año en aumento, y serían una riqueza inmensa para sus habitantes. Cada una de las islas en que frecuentan los anfibia, tendrían en pocos años mas producto anual de cueros de lobo que las islas de Lobo y Castillos de Maldonado.

Tales establecimientos costarían muy poco al Estado puesto que sus habitantes no tendrían en mantenerse por si solos, y como sus entradas, excedieran sus necesidades, su bien estar está asegurado; una ventaja puesta de manifiesto, es el mejor llamativo para migración de afuera. El aumento de poblacion, aumentaría el valor de todo el territorio, y el Estado, de este aumento de valor de la formacion de marineros nacionales para una marina y de la prosperidad general de estos habitantes, reportaría bienes incalculables de lo sucesivo, y todo en muy pocos años. Es un principio reconocido entre los pescadores de todas las naciones de no estorbar la posesion que otro ha adquirido de un lugar, asi es que crelen dejar uno ó dos hombres sobre una plaza, y dejarlos solos muchos meses con viveres, para que queden durante la ausencia del buque, y bien seguros estos que sus propios otros pescadores vendrán a quedarse en el mismo lugar de modo que los establecimientos no tropicarían toda la pesca sin necesidad de una guerra naval. Pero cuando no hay sino un establecimiento como sucede en el dia, entonces los anfibia quedan a disposicion del primero que se posesione de sus querencias, y hace necesario un buque de guerra para obligar los extranjeros a respetar los derechos de este establecimiento cuya proteccion asi misma seria poco eficaz, por tener tantos puntos que guardar.

Resulta pues a los pobladores de las islas Malvinas las siguientes ventajas remarcables comparado con otras naciones: Los productos agrícolas, textiles, forman un comercio en la Holanda y la Zelandia la riqueza de ambos paises, exportandolos para otros paises distantes, el poblador de estos paises paga grandes arrendamientos por un pequeño terreno y está cargado de impuestos derechos y gastos. El poblador de Malvinas, no paga arrendamiento, no tiene estrechez de terreno, está libre de toda contribucion derechos y por veinte años, y tiene el mercado para sus productos a la puerta.





## PROCLAMA.



*EL GOBIERNO Delegado de la Provincia, al Pueblo.*

**¡ CONCIUDADANOS !**

Las informaciones recogidas oficialmente por el Gobierno, han confirmado la verdad de los hechos escandalosos, que se decían cometidos en las Islas Malvinas. El comandante de la barca de guerra "Lexington" de los Estados Unidos, ha invadido en medio de la mas profunda paz aquella nuestra naciente colonia: ha destruido con una zaña rencorosa las propiedades públicas, y ha arrebatado los efectos depositados allí legalmente á disposicion de nuestros magistrados. Los colonos acometidos al improviso, bajo un pabellon amigo, huyeron, unos despavoridos al interior de la isla, y arrancados otros de sus hogares, con violencia ó con engaños, han sido transportados y arrojados clandestinamente sobre las costas del Estado Oriental, que les presta hoy una noble hospitalidad; y otros, en fin, naturales y compatriotas nuestros, son conducidos con prisiones á los Estados Unidos con el aparente objeto de ser allí juzgados. La explosion unanime de indignacion que ha producido en vosotros este odioso ultraje está plenamente justificada; y sin duda participarán del mismo sentimiento los hombres de honor de cualquier parte del mundo en que se escuche.

Pero, CIUDADANOS, es tan imposible que el Gobierno de Washington apruebe tales atentados, como el que los tolere en silencio vuestro Gobierno. Aquel, conforme á los principios de moderacion y justicia que lo caracterizan, dará, no lo dudeis, una satisfaccion correspondiente á la dignidad de las dos Repúblicas. Entretanto, estad ciertos que, sea cual fuere el resultado de estos desagradables sucesos, vuestro Gobierno mantendrá con igual firmeza que sus derechos la inviolabilidad de las personas y propiedades de los súbditos Norte Americanos; y en ningun caso se manchará con una represalia innoble sobre hombres inocentes, que están bajo la salvaguardia de la fé y del honor nacional.

Buenos Aires, febrero 14 de 1832

JUAN RAMON BALCARCE.  
MANUEL J. GARCIA.





Marche de la Corbeta de S. M. C. de  
Bartholomew Luis 2 de 1833

Cor

Debo informar a S. M. que he recibido  
ordenes de S. M. el Comandante en jefe  
de las fuerzas navales de S. M. B. estacion  
das en el litoral Americano, para llevar a efecto  
el derecho de soberania sobre estas Islas  
en nombre de S. M. B.



Es mi intencion estar pronto a tomar posesion  
de la bella nacional de la Gran Britania en  
estas, donde pido a V. M. se sirva asistir a  
ellos, y retribuir sus fuerzas, llevando con  
sigo todos los efectos de S. M. pertenecientes  
a su Gobierno.

Saldo por Armas y municiones  
Munitione. Servidores

A. M. C.  
el Comandante de  
las Fuerzas de Buenos Ayres  
en Puerto Luis  
Bartholomew Luis

S. M. C.  
Comandante

Induccion fiel  
Domingo R. Pina



Nº 223.

Seguimiento de las  
Primeras Uniones.

Londres 2 de Octubre 1833.  
Stm. D. de la Libertad  
y 18. de la Independencia.



Al Excmo. Señor Ministro de Relaciones  
Exteriores.

Buenos Aires  
Dic. 19 de 1833

El infrascripto cree de su deber  
avisar al Sr. Ministro de Relaciones Exteriores  
que como no se le ha pasado la respuesta  
a la Protesta Lord Palmerston, según  
ha prometido Lord Palmerston, según  
ha tenido el honor de comunicarle  
anteriormente.

Que este Ministerio se ocupa de  
esta respuesta; lo confirma la  
comunicación privada de un oficial del  
Departamento, y el infrascripto está pronto  
de que se brasa de publicar la impresión,  
sin duda con un poco más de decoro que  
le ha hecho el "Times", cuyos Editores se  
pusieron de acuerdo con este Ministerio  
para lo que hablaron en el particular;  
pero con igual futilidad y ombaras  
para impugnar la evidente justicia  
y hechos con que se ha braseado la queja  
de la República. En embargo; no debe  
de

Luis



de ser bien posible que al fin no se dé  
respuesta alguna, por que no pudiendo dar  
sin un mal, parece más natural  
y cómodo el silencio, que lo contrario.  
Será menor a este Gobierno que una  
determinación frívola, que es la única que  
le queda que presentar. El infrascripto  
entretanto está dispuesto para el primer  
caso con nuevos argumentos y pruebas  
en confirmación de la demanda, aunque  
no falta el elemento necesario de  
toda reivindicación que es la fuerza, para  
imponer respeto; pero oree que es propio  
de la dignidad de la Gobierno no  
exigir la respuesta, sino dejar a la  
decisión del Ministerio Británico  
el darla, o no, según le parezca.

Dios guarde al Excmo. Sr.  
Ministro muchos años.

Mmanuel Moreno



Cubierta — La Corbeta Atrevida entre los hielos.

Fernando Brambila — Aguada — Vista Parcial.

27 de enero de 1794. En los mares del sur. Argentina.

La corbeta Atrevida entre bancas de nieve el día 27 de enero de 1793 (1794) latitud 52° 13' S. longitud 43° 17' occidental de Cádiz (502 x 310 mm.).

Enteramente inédita y original. Sirvió de base para grabar la aguatina sobre el mismo tema.

Colección Dr. Bonifacio del Carril

1 - 2 — Copia de época del "recibo" donde M. de Bougainville detalla el modo en que ha sido indemnizado por España. San Ildefonso, noviembre 4 de 1766. A renglón seguido, copia de época de dos oficios de Felipe Ruiz Puento al capitán general Francisco Bucareli, informando sobre los comienzos de su gestión gubernativa. Islas Malvinas, abril 25 de 1767. (A.G.N. Sala X 3-4-5).

Instrumento que otorgó M. Bougainville para la entrega de las Malvinas.

Don Luis de Bougainville coronel de los ejércitos del Rey Cristianísimo. He recibido seiscientos diez y ocho mil ciento y ocho libras trece sueldos y once dineros que importa un estado que he presentado de los gastos que han causado a la Compañía de San Maló las expediciones hechas para fundar sus intrusos establecimientos en las Islas Malvinas de S.M.C. En esta forma cuarenta y una mil libras que me entregó en París el Exmo. conde de Fuentes embajador de S.M.C. en aquella Corte a buena cuenta de que di el recibo correspondiente. Doscientas mil libras que se me han de entregar en la misma Corte de París según el libramiento que ha dado a mi favor el señor marqués de Zambrano tesorero general de S.M.C. a cargo de don Francisco Ventura Clovera su tesorero extraordinario en ella. Y sesenta y cinco mil seiscientos veintimil pesos fuertes, y tres cuartas partes de otro que valen las trescientas setenta y ocho mil ciento y ocho libras tres sueldos y once dineros restantes al respecto de cinco libras cada peso que ha de percibir en Buenos Aires según las libranzas que se me han entregado expedidas por el Exmo. Señor Rvdo. Fray don Julián de Arriaga secretario de Estado, y del despacho universal de Indias y Marina de S.M.C. Y mediante estos pagos y consecuente a las órdenes de S.M.C. me obligo en toda forma a entregar a la Corte de España aquellos establecimientos con sus familias, casa, obras, maderas, embarcaciones allí construidas, y empleadas en la expedición, y finalmente cuanto perteneciese en ellos a la Compañía de San Maló como incluido en la cuenta, que se satisface y a S.M. Cristianísima por la voluntaria cesión que ha hecho sin que jamás la Compañía, ni otra persona que sea interesada tenga que repetir contra el Real Erario de S.M.C. ni pedir más dinero ni otra recompensa. En fe de lo que firmo el presente recibo como principal interesado y autorizado para la percepción de toda esta cantidad según consta en la Secretaría del Despacho de Estado en San Ildefonso a 4 de octubre de 1766 M. de Bougainville.

Por un oficio de don Felipe Ruiz Puento a Bucareli consta lo siguiente: Que en 25 de marzo de 1767 ancló en el Puerto de dichas Islas y no se presentó dicho Puento al Gobernador de dichas Islas hasta el 27 de dicho mes a causa de sus achaques que le acometieron, que luego exhibió las Reales Órdenes de su Corte (de Francia).

Por otro oficio a los españoles consta lo que sigue:

Con fecha de 25 de abril de 1767 le dice a Bucareli don Felipe Ruiz Puento: Muy Señor mío sin embargo que el día 25 del último marzo ancló en lo interior de este Puerto como ya desde algunos días antes me hallase indispuesto de un fuerte resfriado no pude ejecutar hasta el 27 mi presentación personal al Gobernador de esta Colonia y exigirle las Reales Órdenes que para él conducía de su corte, relativas a las con que me hallo; y así en dicha fecha puse en práctica uno y otro en cuya virtud el 29 del mismo mes se convocó toda la oficialidad y demás habitantes de esta población y se les hizo saber por dicho gobernador y por mí el Real Aviso de sus M.M.C. y Cristianísima sobre la libertad de elegir vasallaje bajo el mismo goce y circunstancias que disfrutaban consecuente a lo que sucesivamente se alistaron los individuos franceses que comprende la adjunta relación cuyos oficios, pactos, y contratas que en ella expresaban arregladas a la noticia que M. Bougainville me suministró, lo que participo a V.E. para su inteligencia.

Nuestro Señor guarde muchos años. Islas Malvinas abril 25 del 1767.

Felipe Ruiz Puento

3 - 4 - 5 - 6 — Real Cédula por la cual se ordena a d. Felipe Ruiz Puento su viaje a las islas Malvinas para recibirlas e iniciar su función de gobernador, San Ildefonso, 4 de octubre de 1766. (A.G.N. Sala IX 8-10-3).

El Rey: Don Felipe Ruiz Puento capitán de navío en mi Real Armada. Pertenecientes a mi Corona las Islas Malvinas donde modernamente se ha formado un establecimiento por los franceses, y convenido S.M. Cristianísima en evacuarlas en consecuencia de mi real derecho, he resuelto que paseis con las fragatas *Liebre* y *Esmeralda* de vuestro mando a las referidas Islas que os serán entregadas por el Gobernador que en ella se encuentra, en virtud de las órdenes de aquel Soberano que con vos se le remiten, y hallándome enterado de vuestros servicios, juicio, y acreditada conducta he tenido a bien elegiros, y nombraros para esta Comandante y subsecuente mando de aquellas Islas en calidad de Gobernador de ellas, en cuya virtud o ordeno que haciendos luego a la vela, y con escala en Montevideo para proveeros allí de los víveres y demás efectos y otros auxilios de que en separada orden se os instruye, y convenido con el Gobernador y Capitán General de la Provincia de Buenos Aires, a cuyas órdenes debeis estar, declarando como desde ahora declaro el Gobierno de las Malvinas dependiente de aquella Capitanía General sobre la correspondencia y Providencias ulteriores que convenga establecer, os dirijais a las referidas Islas Malvinas, y inmediatamente que lleguéis presentéis a su actual Gobernador la orden que llevais de S.M. Cristianísima para que os entregue aquella posesión, y verificado este acto procedais a los relativos a él. También os prevengo que todos los individuos que allí se encuentran de cualquiera clase oficio o condición que sean que quieran quedarse bajo mi Real Dominio los admitáis en los mismos términos contratas destinos y sueldos con que se hallen con su actual constitución, y que disponáis que en las citadas fragatas se embarquen para ser transferidas a Europa las familias, y demás individuos franceses que no se acomoden a quedar en las Malvinas. Por tanto mando a todos los oficiales ministros, sargentos, cabos, soldados, y demás dependientes de las Expresadas Islas Malvinas que existan y existieren en ellas, os respeten, y reconozcan por su Gobernador obediendo las órdenes que les diereis de mi servicio por escrito, y de palabra sin réplica ni dilación, y que os guarden, y hagan guardar todas las preeminencias y gracias que os tocan que así es mi voluntad. Dada en San Ildefonso a cuatro de octubre de mil setecientos y sesenta, y seis. Yo el Rey Don Julián de Arriaga. Concuera con la Real Cédula original de su contexto que se devolvió a la parte y en fe de ello, lo signo y firmo en Buenos Aires a veinte y dos de enero de mil setecientos sesenta y siete años.

José Lenzano

Escribano Real Público y de Gobierno

7 - 8 — Parcial (primera y última pág.), del manuscrito de M. de Bougainville *Observations Generales sur les isles Malouines*, Malouines, 23 de abril de 1767.

(A.G.N. Sala VII Fondo Biblioteca Nacional t. 189).

9 - 10 — Parcial (fojas 8 y 9) de la descripción del ataque a los ingleses en Bahía de la Cruzada por Madariaga, Gran Malvina, 15 de junio de 1770. (A.G.N. Sala IX 16-9-2).

(...) di la correspondiente orden a los capitanes de mis fragatas en la evidencia de que siempre habría lugar de superarla y también por tantear si ella rompía el fuego ofendiendo, pero todos quedaron ilesos en mar y tierra así españoles como ingleses por haber hecho el terror el efecto que yo deseaba. Como el coronel de Mallorca iba a la cabeza del ataque del costado enviaron luego un oficial a pedir capitulación, y hallé por conveniente en las circunstancias presentes concederles los Artículos que verá V.S. en la adjunta copia, y estamos a dios gracias en posesión de estos dominios de S.M. tan recomendados como despreciables.

Aunque las casualidades nos han allanado el camino para no ser muy esplendoroso el mérito de esta expedición por la felicidad con que hemos caminado así en la navegación siendo la peor sazón del año como en la ejecución del ataque en terreno mal conocido. No obstante han tenido las tropas que pisar nieve, y exponerse a los estragos del cañón de a 12, y creo que si los ingleses han reunido toda su gente y cañones en tierra nos hubiera costado bastante sangre, bien que según el espíritu de nuestras gentes siempre hubiéramos conseguido la victoria.

Son de admirar ciertas casualidades que tengo presentes. 1a. Que el día 6 de junio se presentaron los ingleses sobre la Habana, y el 6 de junio se dejaron ver en este Puerto las fragatas del Rey. 2a. El día de la Santísima Trinidad invadieron los ingleses a la Habana, y el mismo de la Trinidad hemos atacado, y tomado esta Plaza. 3a. Para el 10 de junio fue emplazado Don Felipe Ruiz Puento por el Comandante inglés Antonio Hunt intimándole desamparase su Gobierno o le echaría de él por la fuerza, y el mismo día 10 de junio hemos echado de esta Plaza a su gobernador Jorge Farmer.

Quédanos ahora el rabo por desollar. Mis fragatas fueron habilitadas para 4 meses de campaña con víveres correspondientes y por consiguiente sacaron los comandantes de ellas el rancho para el mismo tiempo pero las inclemencias de la sazón, frío, nieve (...)



11 — Carta de d. Julián de Arriaga al gobernador de Malvinas pidiéndole que se asegure el no regreso de los ingleses a la Gran Malvina, Aranjuez, 9 de abril de 1774.  
(A.G.N. Sala VII Fondo Biblioteca Nacional t. 189).

Ofrecido como está últimamente por la Corte de Londres el abandonar el establecimiento que hizo en la Gran Malvina, retirando de allí la poca tropa, y gente que tenía, quiere el Rey que usted se halle noticioso de este asunto, a fin de que en su consecuencia observe con prudencia, y cautela, si en efecto abandonan los ingleses su citado establecimiento, sin emprender otro nuevo por esas inmediaciones, y que hallándolo usted verificado en los términos que han expuesto, repita de tiempo, en tiempo sus diligencias para asegurarse de que vuelvan a aquel paraje, informándose de cuanto allí ocurra con la mayor individualidad tanto ahora, como en lo sucesivo; lo que, prevengo a usted de orden de S.M. para su exacto cumplimiento, interín que en otra ocasión se da más completa idea de todo lo que corresponde a este punto. Dios guarde a usted muchos años Aranjuez 9 de abril de 1774 el Reverendo Fray Don Julián de Arriaga. Señor Gobernador de Malvinas.

P.D.

Hasta nuevos avisos, que a usted dirigiré, no ha de pasar de lo que literalmente le prevengo, ni permitir que a el referido abandonado establecimiento pase nadie más que los que usted envíe para el objeto que se le manda.

12 — Estado de los edificios y casas de la colonia enviado por el gobernador d. Jacinto de Altolaquíre a Buenos Aires, Malvinas, 8 de abril de 1782.  
(A.G.N. sala IX 16-9-5).

13 — Relato de un viaje por tierra realizado por el subteniente d. Vicente Villa por Bahía de la Cruzada y territorios de la Gran Malvina, Puerto de la Soledad de las Islas Malvinas, 4 de marzo de 1783.  
(A.G.N. Sala IX 16-9-6).

Relación jurada que yo don Vicente Villa subteniente habilitado de la Real Armada y encargado de la guarnición del paquebot del Rey *San Cristóbal* que existe en este establecimiento doy del reconocimiento de Puerto Egmont, Bahía de la Cruzada, y territorio de la Gran Malvina; que acabo de practicar por tierra (habiendo vadeado el Estrecho de San Carlos en la lancha de la Zumaca *Perdida* nombrada *El Carnero*) en virtud de la superior orden e instrucción que obtuve, y observé el 14 de enero de este año del Señor Gobernador de estas Islas Don Jacinto Altolaquíre cuyo exacto cumplimiento me ordena expresamente lo que ejecuté, y relaciono en la forma siguiente.

Que mediante haber observado inviolablemente en mi marcha, cuanto me ordena este Señor Gobernador acerca del cumplimiento de la superior instrucción, logré llegar con la precaución dispuesta, a los cuatro días de camino, a la Bahía de San Carlos; desde donde, con la Lancha *Relacionada*, pasé el día diez, y ocho, el estrecho de este nombre, y entré en la Bahía Chica del Diamante de cuyo punto emprendí mi derrota, dirigiéndome a situarme enfrente de la población de dicho establecimiento como lo conseguí efectivamente el día veinte, y dos del mismo; a fin de que individualmente pudiera practicar la descubierta expresada, y accidentes prevenidos en la citada instrucción. En cuya observancia, y puntual; no vi embarcación, fragmentos de haberla habido, individuo en tierra; ni humadera que indicare existencia de morador alguno, de lo que cerciorado el día después, dispuse regresarme a esta Colonia, arreglándome, para mi deliberación, y cautela en mi marcha, a lo estipulado en la referente instrucción, que me significa igual procedimiento lo que puse en ejecución el día veinte, y tres, y terminé en el anterior a el de la fecha, no habiendo encontrado en ella, así en la ida, como en mi regreso, tanto en una, como en otra Isla; cosa digna de atención, ni que pudiese causar, el más mínimo recelo, o indicios, de exploradores enemigos.

Lo que declaro en consecuencia de mi comisión, y cumplimiento de los preceptos superiores, que me ordena lo mismo dándola para los fines que convenga y firmándola para corroboración de cuanto llevo expuesto. En el establecimiento del Puerto de la Soledad de las Islas Malvinas a 4 de marzo de 1783.

Vicente Villa (Firma y rúbrica).

14 — Nota del gobernador d. Pedro P. Sanguineto dirigida al virrey Nicolás de Arredondo, Puerto de la Soledad de Malvinas, 4 de marzo de 1791.  
(A.G.N. Sala IX 16-9-8).

Excelentísimo Señor

En los cuarenta y dos días de mi navegación he encontrado nueve embarcaciones, las más de ellas desde los 38° a los 46°, y de 90 a 60 leguas de la costa. Una fragata con bandera francesa, dos goletas, y tres bergantines, con la inglesa americana, y las tres restantes, realistas. A dos de ellas que pude hablar hice las amonestaciones atentas, y amistosas, que me prevenía V.E. en su instrucción. Ambos convienen en que pasan de sesenta los buques que se hallan en estas costas a la pesca de la ballena, los más ingleses americanos, algunos realistas, y uno u otro francés, que no saben haya establecimiento alguno, pues a su salida se les prohíbe por el gobierno, con el mayor rigor, y que solo en los casos de algún descalabro, o escasez de agua, se abrigan en uno, u otro surgidero. Incluyo a V.E. copia de sus roles, por lo que pueda convenir a esa superioridad.

Dios guarde a V.E. muchos años. Paquete *Santa Eulalia* en el Puerto de la Soledad de Malvinas a 4 de marzo de 1791.

Excelentísimo Señor

Pedro Pablo Sanguineto (Firma y rúbrica).

Excelentísimo Señor Don Nicolás de Arredondo.

15 — Plano de la Capilla de Puerto de la Soledad, 1801.  
(A.G.N. Sala VII Fondo Luis Vernet 2-3-9).

16 - 17 - 18 — Copia de una carta del sacerdote Villanueva a un amigo.  
(A.G.N. Biblioteca Nacional t. 189).

Carta que escribe a un amigo el sacerdote fray Sebastián Villanueva, religioso franciscano de las Islas Malvinas en: 25 de abril de 1767. Dice así:

Amigo y querido dueño: yo quisiera escribirle una carta larguísima, dándole noticia de todo lo que es esta miserable tierra; porque en mi vida he visto, ni es capaz que haya en todo el mundo tantas desdichas juntas; porque no tiene toda esta isla, cosa ninguna buena. Toda ella se compone de serranías, con muchos arroyos, y pantanos de agua. No hay en toda ella un arbolito; la leña que quemamos, es una yerba, que tiene una cuarta de alto; las casas en que vivimos, son todas cubiertas de paja, y algunas con lonas embreadas, y las paredes son de terrones puestos unos sobre otros, que entra el viento lo mismo que por una red. El frío no hay con qué ponderarlo; son los vientos tan fríos, y sutiles, que no hay ropa que resista; todos los días son nublados, y siempre o está lloviendo, o nevando, de tal suerte que cuando vemos un día de sol, nos alegramos mucho, y nos causa grande novedad. No hay en esta isla cal ni piedra de qué hacerla. Las piedras aunque son muchas, de nada sirven, porque no se pueden labrar. La tierra no produce cosa alguna. Los franceses aunque han sembrado de todas las semillas, pero nada sale, más que unas coles, y lechugas muy pequeñas, y éstas después de mucho trabajo. En toda la isla no hay más vivientes, que leones marinos, lobos, y muchos pájaros, aunque éstos no se pueden comer, porque hieden. Solo se encuentran algunos patos ariscos que se llaman abutardas y ésta es la única carne fresca que comemos; pero cuesta mucho trabajo para cazarlas. Por fin no es posible escribir todas las miserias de esta tierra. Usted finja allí en su imaginación lo peor que pueda, y finja, o pinte una tierra inhabitable.

Hemos llegado con felicidad gracias a Dios: el día 25 de marzo dimos fondo en este puerto; salimos de Montevideo el día último de febrero. Hemos tenido en la mar cinco días seguidos de tormentas, con muchos sustos, se nos han muerto todos los caballos que traíamos, y cuasi todas las vacas, solo han llegado algunas pocas, con tres carneros. Aquí nos han entregado los franceses, un caballo, dos bueyes, y dos lecheras con dos terneros. Hay algunos chanchos, pero muy flacos, porque no tienen qué comer. No le escribo más porque se me hielan los dedos de frío, y para escribirle ésta me he sentado en el suelo, porque la casa en donde vivo esta grande, que no cabe un hombre parado, y vivimos en ella tres. Usted dispense los cumplimientos porque más no puedo, y téngame reconocido por su amigo, aquí en cualquier parte, y esto sin lisonja.

Yo quedo en este triste desierto, sufriendo todo por amor de Dios, y rogando por Vuestra Merced me le guarde muchos años. Puerto de las Malvinas 25 de abril de 1767.

Su afectísimo amigo.

Fray Sebastián Villanueva (Firma y rúbrica).



19 - 20 - Juramento de fidelidad a Fernando VII en la isla Soledad. Gerardo Bordas, gobernador de la isla, comunica al virrey el motivo de la demora, Soledad de Malvinas, 15 de enero de 1810.  
(A.G.N. Sala X 2-3-15).

Exmo. señor

Habiendo ignorado hasta el 18 del corriente, los desgraciados sucesos ocurridos en nuestra Península, que de oficio me comunicó el segundo piloto de la Real Armada don Pablo Guillén que entró en este Puerto, con la Zumaca *Carlota* de su mando en mi relevo. Luego que me impuse que el emperador de los franceses Napoleón, con la más asombrosa perfidia, hidrónico de ambición, trataba de dominar la España, y que había usurpado, la sagrada persona de nuestro augusto Soberano, Nuestro Señor Don Fernando Séptimo, (que Dios no le guarde), por cuyo execrable atentado toda la nación se ha comprometido vengar un ultraje que por sus circunstancias, no tiene cotejo en los fastos de los tiempos más remotos. Habiendo tenido en mi poder, varios papeles públicos que me lo han confirmado. Siendo al mismo tiempo esta Colonia, el único punto de la Monarquía, que ignorando por su localidad todo lo sucedido; y que por consiguiente el único paraje en donde no se ha jurado la obediencia que justamente debemos a nuestro Rey y señor natural; pensé inmediatamente practicar esta diligencia, y se verificó el 14 del corriente, entre las 8 y 9 de la mañana, en el patio de esta iglesia, con la solemnidad que ha sido posible y las aclamaciones de la gente que se subsiguieron cumpliéndose los demás actos, que de antemano había ordenado, comprendidos en los oficios que en copia paso a manos de V.E. poniendo a su superior noticia, que todo queda archivado en esta comandancia, para que conste en los sucesivos, y merezca la aprobación de V.E. Dios guarde la importante vida de V.E. muchos años.  
Soledad de Malvinas 15 de enero de 1810.

Exmo. señor

Gerardo Bordas (Firma y rúbrica).

Exmo. señor Virrey, Don Baltasar Hidalgo de Cisneros.

21 - 22 - Oficio de d. Cornelio Saavedra notificando la orden del 13 de diciembre de 1806, Buenos Aires, 30 de mayo de 1810.  
(A.G.N. Sala X 2-10-9).

Con fecha de 20 de marzo último se dijo a ustedes por esta Superintendencia General subdelegada de Real Hacienda lo siguiente.  
En Orden de 13 de diciembre de 1806 dije a ustedes lo que sigue. Con esta fecha paso al señor comandante de Marina de este Apostadero el oficio que sigue. "Habiendo notado que después de haberse resuelto en Junta Superior de Real Hacienda que para los gastos y pagos se considere en adelante el establecimiento de Malvinas como un buque navegando, y a todos los empleados en aquel destino como dependientes del mismo buque, debiendo seguirse la cuenta y razón por la Marina del mismo modo que la de las demás embarcaciones de guerra con arreglo a sus particulares y privativas ordenanzas; se hacen presentaciones en solicitud de algunos pagos por las Cajas Reales, y aun se han mandado por esta superioridad ejecutar varios en la de esta Plaza, como son las gratificaciones del comandante y ministros, jornales de maestranza, y algún otro: he determinado, que en adelante se satisfagan por el Ministro de Marina de este Apostadero, todos los sueldos, gratificaciones jornales y demás gastos que ocurran en dicho establecimiento o pertenezcan a él, sean de la clase que fueren, para conservar la unidad en el modo, tan necesaria y conveniente en los objetos del real servicio de una misma clase, y llevan a efecto como es debido la disposición de la Junta Superior. Lo que comunico a usted para su inteligencia, y que lo traslade al Ministro de este Apostadero advirtiéndole que con esta fecha prevengo a los de la Tesorería General de Ejército y Real Hacienda que le remitan copias certificadas de las Reales Ordenes que haya en la misma Tesorería General sobre asignaciones o algunos otros puntos de Malvinas, cuya noticia sea precisa al citado Ministro. Y lo traslado a ustedes para su inteligencia y cumplimiento en la parte que les toca debiendo tomarse razón en el Tribunal de Cuentas. Y lo inserto a ustedes previéndoles nuevamente que sin otra demora den cumplimiento en la parte que les toca tomándose razón en el Tribunal de Cuentas si aún no se ha ejecutado".

Y habiendo ocurrido ahora al señor comandante de Marina manifestando no haberle ustedes pasado todavía las referidas copias, incluye a ustedes esta Junta Provincial Gubernativa el oficio del expresado señor comandante de Marina, para que con su vista y devolución pasen a esta misma Junta las indicadas copias.

Dios guarde a ustedes muchos años. Buenos Aires 30 de mayo de 1810.

Cornelio de Saavedra (Firma y rúbrica).

Juan José Paso (Firma y rúbrica).

Secretario

23 - Tapa del permiso solicitado por el capitán Henry Jones, del bergantín inglés *El Rastro*, mostrando evidente reconocimiento -y conocimiento- de la soberanía argentina en la zona, Buenos Aires, enero 30 de 1813.  
(A.G.N. Sala X 7-4-5).

24 - Nombramiento de d. David Jewett como coronel del ejército al servicio de la marina nacional, Campo Directorial en marcha, 15 de enero de 1820.  
(A.G.N. Sala X 5-1-3).

25 - 26 - Nota elevada por d. Jorge Pacheco al gobernador de Buenos Aires, d. Martín Rodríguez, Buenos Aires, 18 de diciembre de 1823.  
(A.G.N. Sala IX 24-5-7).

Excelentísimo Señor

El ciudadano Jorge Pacheco a V.E. con su conocido respeto dice: que ya próxima a zarpar la expedición al Puerto de la Soledad de Malvinas a elaborar el usufructo de esta Isla con que la bondad de V.E. le agració, marcha con ella el capitán de Milicias retirado don Pablo Arreguati por el convenio que ha precedido entre ambos y como para el respeto de los peones y buques extranjeros convendría a los intereses del Estado y del suplicante el que hubiese una autoridad. V.E. se ha de servir darle el título de Comandante de aquel puerto sin sueldo alguno al dicho capitán. De este modo Señor Excelentísimo se posesiona la Provincia de aquella abandonada Isla, y aún hace que paguen los buques el derecho de anclaje, de que escrupulosamente se dará cuenta al Erario: porque Arreguati piensa formar de los mismos peones una Compañía de Cívicos con sus cabos y sargentos, para darle a esta operación toda la representación posible en obsequio de la Patria, llevando las armas y municiones de cuenta de la negociación; y si V.E. hubiese a bien destinar algunos cañones de hierro, para defender al puerto de incursión, de piratas en aquellas abandonadas baterías, serían reparadas y puestas en aptitud de que sirvan al Gobierno, cuando quiera restablecer el presidio.

Yo he proyectado el domesticar ganado y poner con ellos una estancia en que apacenten hasta dos mil ovejas merinas, con el fin de hacer progresivas estas lañas al país; y para que se vea con la exactitud que cumplirá este ofrecimiento, hago esta petición subscripta por los fiadores que presento a V.E. suplicándole que para la realización de este proyecto, se sirva en virtud de sus altas y omnímodas facultades hacerme gracia y merced de los necesarios terrenos que ocuparé en tan abultados deberes; ordenando al comandante que he propuesto me dé posesión de ellos, como a un ciudadano de esta Provincia, quien defenderá aquel territorio como una propiedad sagrada de este Estado. Yo creo Exmo. Señor, que mi solicitud está caracterizada de la conveniencia y de la justicia, que pueden merecer la aceptación de V.E., y en esta confianza.

A V.E. pido y suplico, que habiéndome por presentado, y en mérito de lo expuesto, se sirva proveer como he indicado y es de justicia que imploro.

Luis Vernet (Firma y rúbrica).

Jorge Pacheco (Firma y rúbrica).

Buenos Aires 18 de diciembre de 1823.

Habiéndose hecho el Gobierno un deber, de proteger el comercio y fomentar todo ramo de industria en el país, he tenido a bien conceder al suplicante en gracia, los terrenos que solicita, bajo la precisa obligación de hacer construir la mensura, y amojonamiento para que pueda optar a los títulos de propiedad, reservándose el gobierno proveer así sobre esto como sobre todos los demás puntos que solicita el representante.

Rodríguez (Firma)

Los infrascriptos escribanos de esta ciudad damos fe: que la firma que se halla al pie del decreto marginal de la vuelta es propia del señor gobernador y capitán general de esta Provincia don Martín Rodríguez, y la que acostumbra usar en casos tales como el presente. Y a pedimento de la parte interesada damos la presente en Buenos Aires a dieciocho de diciembre de mil ochocientos veintitrés años.

Manuel de Llanes (Firma y rúbrica) Escribano público.

José María Yardor (Firma y rúbrica) Escribano público.

José Manuel Godoy (Firma y rúbrica) Escribano público.



Buenos Aires 10 de junio de 1829

Cuando por la gloriosa revolución de 25 de mayo de 1810 se separaron estas provincias de la dominación de la Métopoli, la España tenía una posesión material de las Islas Malvinas y de todas las demás que rodean el cabo de Hornos, incluso las que se conoce bajo la denominación de Tierra del Fuego, hallándose justificada aquella posesión por el derecho de primer ocupante, por el consentimiento de las principales potencias marítimas de Europa, y por la adyacencia de estas islas al continente que formaba el Virreinato de Buenos Aires, de cuyo gobierno dependían. Por esta razón habiendo entrado el Gobierno de la República en la sucesión de todos los derechos que tenía sobre estas provincias la antigua Métopoli y de que gozaban sus virreyes ha seguido ejerciendo actos de dominio en dichas islas, sus puertos y costas; a pesar de que las circunstancias no han permitido hasta ahora dar a aquella parte del territorio de la República la atención y cuidados que su importancia exige. Pero siendo necesario no demorar por más tiempo las medidas que puedan poner a cubierto los derechos de la República haciéndole al mismo tiempo gozar de las ventajas que pueden dar los productos de aquellas islas y asegurando la protección debida a su población, el Gobierno ha acordado y decreta:

Artículo 1º: Las islas Malvinas y las adyacentes al cabo de Hornos en el mar Atlántico serán regidas por un comandante político y militar nombrado inmediatamente por el Gobierno de la República.

Artículo 2º: La residencia del comandante político y militar será en la isla de la Soledad y en ella se establecerá una batería bajo el pabellón de la República.

Artículo 3º: El comandante político y militar hará observar por la población de dichas islas, las leyes de la República y cuidará en sus costas de la ejecución de los reglamentos sobre pesca de anfibios.

Artículo 4º: Comuníquese y publíquese.

Martín Rodríguez

Salvador María del Carril

Esta conforme Francisco Pico (Firma y rúbrica).

29 - Proclama de Luis Vernet en el momento de tomar posesión de su cargo, Puerto de la Soledad, 30 de agosto de 1829.  
(A.G.N. Fondo Luis Vernet Sala VII 2-4-6).

El Comandante político y militar nombrado por el Superior Gobierno de Buenos Aires, en conformidad con el decreto de 10 de junio que acabo de haceros público, ha elegido este día aniversario de Santa Rosa de Lima, patrona de la América, y para ejercer de nuevo un acto formal de dominio que tiene la república de Buenos Aires sobre estas islas Malvinas, las de Tierra del Fuego y sus adyacentes y demás territorios desde donde acaba el de la comandancia de Patagones, hasta el cabo de Hornos; y al efecto ha enarbolado en este día el pabellón de la República saludándolo en la mejor forma que permite el naciente estado de esta población.

El Comandante espera que cada uno de los habitantes dará en todo tiempo de subordinación a las leyes, viviendo como hermanos en unión y armonía a fin de que con el incremento de población que se espera y que el Superior Gobierno ha prometido fomentar y proteger nazca en su territorio austral una población que haga honor a la República cuyo dominio reconocemos ¡Viva la patria!

30 - 31 - 32 - Parcial del diario de María de Vernet, Puerto de la Soledad, 1829.  
(A.G.N. Fondo Luis Vernet Sala VII 2-4-6).

Domingo 23 de agosto de 1829

Buen tiempo. Las familias alemanas dieron un baile a los criollos, uno de estos, pasajero de Buenos Aires, la Betru, tomó un arma cargada y por ser ebrio, amenazaba con ella matar a todo el que se le preguntaba, luego que Vernet supo mandó prenderlo y amarrado le condujeron a una pieza que le sabe de cárcel. Este acontecimiento hizo que terminara trágicamente la tertulia.

Lunes 24 de agosto

Mal tiempo de mucha lluvia. Se han tomado algunas declaraciones sobre el suceso que ocurrió ayer.

Martes 25 de agosto

Buen tiempo. Se tomaron declaraciones como el día anterior.

Miércoles 26 de agosto

Nublado y lluvioso. Me pasé el día ocupada en casa.

Jueves 27 de agosto

El mismo tiempo y viento que ayer no ha ocurrido cosa particular.

Viernes 28 de agosto

Sigue el mal tiempo. Loreto con los peones se fueron hoy a la estancia que dista ocho leguas de aquí.

Sábado 29 de agosto

Buen tiempo. Se colocaron cuatro cañones sobre la barranca que está en el frente de la casa.

Domingo 30 de agosto

Muy buen día de Santa Rosa de Lima y por lo que determinó Vernet tomar hoy posesión de la Isla en nombre del Gobierno de Buenos Aires a las 12 se reunieron los habitantes, se enarboló la bandera nacional, a cuyo tiempo se tiraron veintinueve cañonazos, repitiéndose sin cesar el viva la patria. Puse a cada uno en el sombrero con 2 cintas los dos colores que distinguen nuestra bandera. Se dio a reconocer el comandante se me olvidaba decir que Loreto llegó ayer.

Lunes 31 de agosto

Muy buen tiempo. Salió la lancha a la pesca de los lobos.

Martes 1º de septiembre

Nublado con viento fuerte. Se han concluido de tomar las declaraciones, y no resultando culpable el reo, se ha puesto en libertad.

Miércoles 2 de septiembre

Buen tiempo. Volvió la lancha esta tarde, trayendo dos lobos de un pelo, es la primera vez que veo esta clase de animales, me parecen horribles, y son en extremo gordos.

Jueves 3 de septiembre

Salí a pasear con Vernet y Emilio, hacia una bahía que llaman de San Salvador, y cuando más distraída iba sentí que de entre mis pies salió un conejo, corría cuanto podía sin duda aturdido por mis gritos y de dolor por haberlo pisado.

Viernes 4 de septiembre

Buen tiempo. Se sembraron algunas semillas de las que trajimos de Buenos Aires.

Sábado 5 de septiembre

Salí a caminar sin objeto con los chiquitos.

Domingo 6 de septiembre

Buen tiempo. Me pasé por la playa y con los chiquitos juntamos mejillones y piedritas para mandar a Emiliano y José María a Buenos Aires.



Lunes 7 de septiembre

Muy buen tiempo. Fue la lancha a la isla en busca de turba.

Martes 8 de septiembre

Tiempo regular. Algunos ratos ha caído nieve, me fui a un arroyo donde suelen haber abundancia de patos y becasinas, estuve largo rato recreándome en ver tanta abundancia y variedad de aves.

Miércoles 9 de septiembre

Mucho viento y algunos chubascos de nieve. Deseo mucho la venida de un buque de Buenos Aires, pues deseo saber de mi familia.

Jueves 10 de septiembre

Mal tiempo. Lluvioso y de mucho viento.

Viernes 11 de septiembre

Tiempo variable con viento fuerte. No ha ocurrido cosa particular.

Sábado 12 de septiembre

Algunas garúas por la mañana y buen tiempo a la tarde. Después del almuerzo observamos que un buque entraba, causó una alegría general, yo no sabía qué hacer, sentía vehementes deseos que fuese de Buenos Aires, queríamos saber por la bandera de dónde era, al fin puso bandera de Buenos Aires no lo quería creer, luego que fondó se fue Loreto a bordo en un bote con cuatro marineros, como le encargamos no se detuviera, volvió muy pronto con el Capitán, y don Andrés Bogado.

33 - 34 - 35 - 36 - Parcial (fojas 1 - 2 - 3 y 4) de la nota reservada de Luis Vernet enviada al Gobierno de Buenos Aires, Puerto de la Soledad, 23 de marzo de 1831.

(A.G.N. Fondo Luis Vernet Sala VII 2-4-6).

Reservado: Isla de la Soledad de Malvinas  
Marzo 23 de 1831

El que suscribe comandante político y militar de las Islas Malvinas, Tierra del Fuego e Islas Adyacentes tuvo el honor de ofrecer a V.E. en nota fecha 26 de diciembre de 1829 un plan por el más pronto fomento de esta Colonia como también algunas informaciones interesantes sobre las demás partes del territorio meridional de la República, tan luego que regresase del Estrecho de Magallanes una expedición que entonces estaba despachando el que firma para ese destino, en la goleta norteamericana *Belville*, cuyo naufragio comunicó a V.E. el 25 de agosto del año próximo pasado, como también que por estos motivos se veía nuevamente en la necesidad de diferir las comunicaciones ofrecidas, pues estribaban sobre las informaciones que con el regreso de este buque se esperaban. Se mandó después una segunda expedición al mismo objeto que la primera en el bergantín nacional *Maria Antonia*, que regresó a los tres meses sin traer todas las noticias que se había propuesto el infrascripto obtener aunque había visitado durante su viaje a varios puertos de la costa patagónica, de las Islas Malvinas y Statenland; y deseoso el infrascripto de no aventurar el presentar a V.E. su proyecto antes de poder satisfacer a V.E. plenamente de ser practicable, despachó una tercera expedición por el bergantín inglés *Elba* que salió a mediados de diciembre próximo pasado y regresó el 3 del presente mes habiendo llenado feliz y satisfactoriamente su comisión. Poseído pues de los datos positivos, como expresaré más adelante, pasaré ahora a manifestar a V.E. las informaciones ofrecidas y en seguida mi plan.

Todas las Islas Malvinas tienen buenos puertos, abundan en pescados, bastantes para el sostén de unas considerables poblaciones y para formar un artículo importantísimo de exportación.

El suelo es por la mayor parte propio para la agricultura, y donde no lo está lo es para el pastoreo, y es en los lugares donde se halla la turba, especie de tierra compacta formada por los despojos de vegetales, desde tiempos muy remotos, que secada endurece y es un excelente combustible, casi igual en calor al carbón de piedra, y es muy semejante a la tierra que en Europa llaman turba.

El clima siempre templado, jamás hace sentir ni fríos ni calores excesivos. Las papas producen bien y con abundancia, lo mismo verduras de todas clases; las primeras podrían ser un artículo de considerable exportación para el Brasil, así como lo son para la Irlanda, con la ventaja de estar más cerca del mercado brasileiro. El lino y cáñamo dan buenas cosechas. El trigo produce también muy buen grano, pero necesita sembrarse sobre los terrenos en declive al norte, sin cuyo requisito no madurarían perfectamente, por la falta de calor. Los vientos aunque recios con frecuencia, no perjudican a las plantas, porque estando expuestas a sus efectos desde que nacen, todas se crían con más robustez, que resiste el más fuerte viento. Así es, que la caña del trigo en Malvinas es más que doble el grosor del de Buenos Aires.

El pastoreo es muy variado se encuentran por la mayor parte pastos de engorde que mantienen los ganados en lo más crudo de la estación siempre gordos, y aunque los fríos del invierno son algo más fuertes que en la provincia de Buenos Aires el ganado los siente menos, porque el campo es tan quebrado que por todas partes encuentra algo.

Por otra parte jamás pueden los años de seca hacer los estragos que en la provincia, 1º porque los soles no ejercen tanta influencia sobre la tierra y sus plantas, 2º porque en general debajo de la capa de tierra negra o vegetal se halla una tierra arcillosa que no permite resumirse la humedad. 3º Los cerros proveen de rica agua a los campos por medio de innumerables arroyitos, cuya agua se halla encajonada en la tierra vegetal y de la profundidad de una hasta cuatro cuartas y en algunas partes hasta seis cuartas. Estos arroyos dan humedad a las raíces suficiente para que las plantas no padezcan por falta de lluvia. De modo que cuando no había llovido por dos o tres meses, las plantas no dejaban de criarse frondosamente. Generalmente el temperamento es seco y las lluvias que caen son nunca abundantes pero frecuentes. Las carnes del pastoreo son de buen gusto y substanciosas; las que se han salado en el establecimiento han sido consideradas igual a la carne salada de Norteamérica e Irlanda.

Las aguas del mar se internan igual a caudalosos ríos hasta el centro de las Islas y son navegables por buques de cualquier calado, por consiguiente los pobladores tienen la ventaja de la navegación interior que facilita tanto los transportes.

Todas las Islas Malvinas presentan las mismas ventajas enumeradas, y algunas de ellas tienen a más la de ser la querencia de los anfibios, y las bahías el asilo de las ballenas, perseguidas en altamar por los infinitos buques balleneros que las faenan desde el Brasil hasta el cabo de Hornos, a una considerable distancia de tierra. Estas son las islas que merecerían, cada una, un pequeño establecimiento, aunque no fuesen más que tres familias y doce hombres pescadores, para faenar anfibios y ballenas en su debida estación, y vigilar que no faenen los de otras banderas. Pues así quedaría bien arreglada la pesca, e irían sus productos cada año en aumento, y serían una riqueza inmensa para sus habitantes. Cada una de las islas en que frecuentan los anfibios, tendrían en pocos años más producto anual de cueros de lobo que las Islas de Lobo y Castillos de Maldonado.

Tales establecimientos costarían muy poco al Estado puesto que sus habitantes no tardarían en mantenerse por sí solos, y como sus entradas excederían sus necesidades, su bienestar está asegurado; cuyas ventajas hubiese de manifestar, es el mejor llamativo para emigración de afuera. El aumento de población, aumentará el valor de todo el territorio, y el Estado, de este aumento de valor y de la formación de marineros nacionales para una marina y de la prosperidad de estos habitantes reportaría bienes incalculables en lo sucesivo, y tal vez muy pocos años. Es un principio reconocido entre los pescadores de todas las naciones de no estorbar la posesión que otro ha adquirido de un lugar, así es que suelen dejar uno o dos hombres sobre una playa, y dejarlos solos por muchos meses con víveres, para que faenen durante la ausencia del buque, y bien seguros están que ningún otros pescadores vendrán a faenar en el mismo lugar, de modo que los establecimientos monopolizarían toda la pesca sin necesidad de una fuerza naval. Pero cuando no hay sino un establecimiento como sucede en el día, entonces los anfibios quedan a disposición del primero que se posesionen de sus querencias y hace necesario un buque de guerra para obligar los extranjeros a respetar los derechos de este establecimiento, cuya protección asimismo sería poco eficaz, por tener tantos puntos que guardar.

Resulta pues a los pobladores de las Islas Malvinas las siguientes ventajas remarcables comparado con otras naciones: los productos agrícola y pastoril forman en la Holanda y la Irlanda la riqueza de ambos países, exportándola para otras distantes, el poblador de éstos paga grandes arrendamientos por un pequeño terreno y está cargado de impuestos derechos y gastos y con todo prospera. El poblador de Malvinas no paga arrendamiento, no tiene estrechez de terreno, está libre de toda contribución derechos de por veinte años, y tiene el mercado para sus productos a la puerta. (...)

37 - Proclama del gobernador d. Juan Ramón Balcarce, Buenos Aires, 14 de febrero de 1832.  
(A.G.N. Fondo Luis Vernet Sala VII 2-4-6).

38 - Intimación de S. J. Onslow desde la corbeta *Clío*, Puerto de la Soledad, 2 de enero de 1833.  
(A.G.N. Sala X 3-4-5).  
A bordo de la Corbeta de S. M. *Clío*.  
Berkley Sound enero 2 de 1833



Señor:

Debo informar a usted que he recibido órdenes de S.E. el Comandante en Jefe de las fuerzas navales de S.M.B. estacionadas en Sud América para llevar a efecto el derecho de soberanía sobre estas Islas en nombre de S.M.B.

Es mi intención izar mañana el pabellón nacional de la Gran Bretaña en tierra, donde pido a usted, se sirva arriar el suyo, y retirar sus fuerzas, llevando consigo todos los efectos pertenecientes a su gobierno.

Soy Señor, su muy obediente y humilde servidor.

S. J. Onslow traducción fiel/Demetrio R. Peña (Firma y rúbrica).  
Comandante

A S.E. Comandante de las fuerzas de Buenos Aires, Puerto Luis, Berkley Sound.

---

39 - 40 - Nota de d. Manuel Moreno al ministro de Relaciones Exteriores informando el estado de las reclamaciones, Londres, 2 de octubre de 1833.

(A.G.N. Sala X 1-2-7).

Legación de las  
Provincias Unidas

Londres 2 de octubre 1833  
año 24 de la Libertad  
y 18 de la Independencia

Al Exmo. Señor Ministro de Relaciones Exteriores

El infrascripto cree de su deber avisar al señor Ministro de Relaciones Exteriores que aún no se le ha pasado la respuesta a su protesta sobre Malvinas, que le ha prometido lord Palmerston, según ha tenido el honor de comunicarlo anteriormente.

Que este Ministerio se ocupa de preparar una respuesta; lo confirma la comunicación privada de un oficial del Departamento, y el infrascripto está prevenido de que se tratará de paliar la usurpación, sin duda con un poco más de decoro que lo ha hecho el *Times*, cuyos editores se pusieron de acuerdo con este Ministerio para lo que hablaron en el particular, pero con igual futilidad y embarazo para impugnar la evidente justicia y hechos con que se ha sostenido la queja de la República. Sin embargo, no deja de ser bien posible que al fin no se dé respuesta alguna, porque no pudiendo ser sino muy mala, parece más natural y cómodo el silencio, que lo comprometerá menos a este Gobierno que una defensa frívola, que es la única que le queda que presentar. El infrascripto entre tanto está dispuesto para el primer caso con menos argumentos y pruebas en continuación de su demanda, aunque nos falte el elemento necesario de toda negociación que es la fuerza, para imponer respeto; pero cree que es propio de la dignidad de su Gobierno no exigir la respuesta, sino dejar a la elección del Ministerio Británico el darla, o no, según le parezca.

Dios guarde al Excelentísimo Señor Ministro muchos años.

Manuel Moreno (Firma y rúbrica).

Buenos Aires diciembre 19 de 1833

Contéstese que el Gobierno está perfectamente de acuerdo con la opinión de su Ministro en la corte de Londres de no exigir del Ministerio Británico respuesta alguna a su protesta, pero si se diere necesario y conveniente será refutarla en los términos que propone.

Guido (Firma y rúbrica).